

**DIGITAL MULTIFUNCTIONAL SYSTEM  
START GUIDE**

**DIGITALES MULTIFUNKTIONSGERÄT  
STARTANLEITUNG**

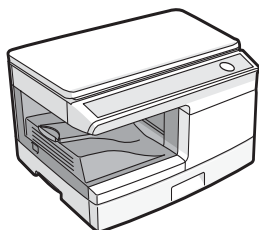
**SYSTEME MULTIFONCTIONS NUMERIQUE  
GUIDE DE DEMARRAGE**

**DIGITAAL MULTIFUNCTIONEEL SYSTEEM  
STARTERSGIDS**

**COPIADORA LÁSER DIGITAL  
GUÍA DE INICIO**

**SISTEMA MULTIFUNZIONALE DIGITALE  
GUIDA DI BASE**

**SISTEMA MULTIFUNÇÕES DIGITAL  
GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA**



**E  
N**

**D  
E**

**F  
R**

**N  
L**

**E  
S**

**I  
T**



**P  
T**

Required in IEC-950 (EN 60 950) - Europe

- The equipment should be installed near an accessible socket outlet for easy disconnection.

Required in Appendix ZB of BS 7002 (En 60 950) — United Kingdom

### MAINS PLUG WIRING INSTRUCTIONS

The mains lead of this equipment is already fitted with a mains plug which is either a non-rewireable (moulded) or a rewireable type. Should the fuse need to be replaced, a BSI or ASTA approved fuse to BS1362 marked  or  and of the same rating as the one removed from the plug must be used.

Always refit the fuse cover after replacing the fuse on the moulded plug. Never use the plug without the fuse cover fitted.

In the unlikely event of the socket outlet in your home not being compatible with the plug supplied either cut-off the moulded plug (if this type is fitted) or remove by undoing the screws if a rewireable plug is fitted and fit an appropriate type observing the wiring code below.


**DANGER:** The fuse should be removed from the cut-off plug and the plug destroyed immediately and disposed of in a safe manner. Under no circumstances should the cut-off plug be inserted elsewhere into a 13A socket outlet as a serious electric shock may occur.

To fit an appropriate plug to the mains lead, follow the instructions below:

**IMPORTANT:** The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

<b>GREEN-AND-YELLOW:</b>	<b>Earth</b>
<b>BLUE:</b>	<b>Neutral</b>
<b>BROWN:</b>	<b>Live</b>

As the colours of the wires in this mains lead may not correspond with coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured **GREEN-AND YELLOW** must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter **E**, or by the safety earth symbol , or coloured green or green-and-yellow.

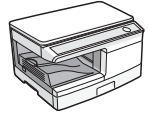
The wire which is coloured **BLUE** must be connected to the terminal which is marked with the letter **N** or coloured black.

The wire which is coloured **BROWN** must be connected to the terminal which is marked with the letter **L** or coloured red.

If you have any doubt, consult a qualified electrician.

**WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED.**

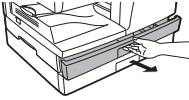
## DIGITAL MULTIFUNCTIONAL SYSTEM START GUIDE



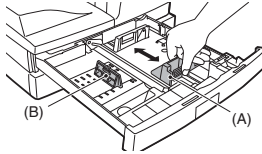
This guide explains how to install the machine, and indicates important points to note for installation and usage. Read and understand this guide to ensure that you install the machine correctly. The Operation Guide for the machine is on the accompanying CD-ROM. The procedure for viewing the guide is explained in "4. HOW TO USE THE OPERATION GUIDE". After installation, read the Operation Guide to make full use of all the machine has to offer.

### 1. LOADING PAPER

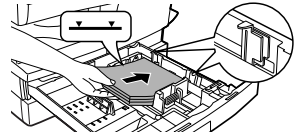
**1** Raise the handle of the paper tray and pull the paper tray out until it stops.



**2** Squeeze the lever of paper guide (A) and slide the guide to match with the width of the paper. Move paper guide (B) to the appropriate slot as marked on the tray.



**3** Fan the paper and insert it into the tray. Make sure the edges go under the corner hooks.



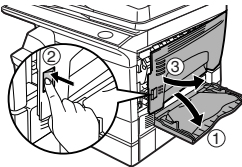
**4** Gently push the paper tray back into the unit.



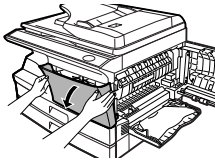
- Be sure that paper is free of rips, dust, wrinkles, and curled or bent edges.
- Make sure all the paper in the stack is the same size and type.
- When loading paper, ensure there is no space between the paper and the guide, and check if the guide is not set too narrow causing the paper to bend. Loading paper in these ways will result in document skew or a paper jam.

### 2. INSTALLING THE TONER CARTRIDGE

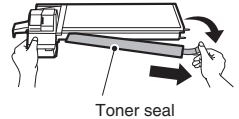
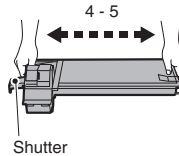
**1** Open the multi-bypass tray, and then open the side cover.



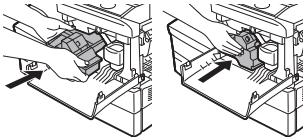
**2** Push gently on both sides of the front cover to open the cover.



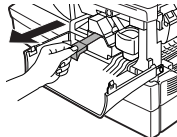
**3** Grasp the cartridge on both sides and shake it horizontally four or five times. After shaking the cartridge, remove the toner seal.



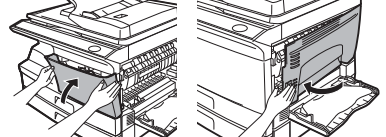
**4** Gently insert the toner cartridge until it locks in place.



**5** Remove the tape from the shutter.



**6** Close the front cover and then the side cover by pressing the round projections near the side cover open button.



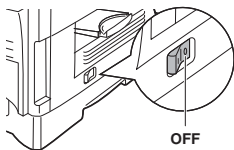
When closing the covers, be sure to close the front cover securely and then close the side cover. If the covers are closed in the wrong order, the covers may be damaged.

### 3. CONNECTING THE POWER CORD / POWER ON



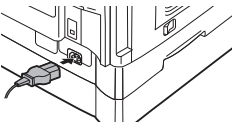
If you use the unit in a country other than the country where the unit was purchased, you will need to make sure that your local power supply is compatible with your model. If you plug the unit into an incompatible power supply, irreparable damage to the unit will result.

**1** Ensure that the power switch of the unit is in the "OFF" position.



OFF

**2** Insert the attached power cord into the power cord socket at the rear of the unit.



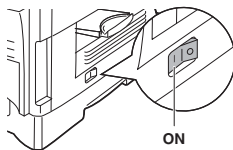
Plug the other end of the power cord into the nearest outlet.



Caution

- Only insert the power cord into a properly grounded wall socket.
- Do not use extension cords or power strips.

**3** Turn the power switch on the left side of the unit to the "ON" position.



ON

#### About the scan head

The scan head lamp remains on constantly when the unit is in the ready condition (when the start (⏻) indicator is illuminated).

The unit adjusts the scan head lamp periodically to maintain copying quality. At this time, the scan head moves automatically. This is normal and does not indicate unit trouble.

### 4. HOW TO USE THE OPERATION GUIDE

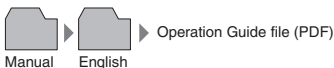
Detailed explanations of the functions that can be used on the machine are provided in the Operation Guide in PDF format.

**1** Insert the supplied CD-ROM into your computer's CD-ROM drive.



Operation Guide CD-ROM

**2** Display the contents of the CD-ROM, and open the Operation Guide file.



\* To view the Operation Guide in PDF format, Adobe® Reader® or Acrobat® Reader® of Adobe Systems Incorporated is required. Adobe® Reader® can be downloaded from the following URL:  
<http://www.adobe.com/>

A paper form operation manual can be obtained from your authorized SHARP dealer or upon request by contacting SHARP.

**SHARP Manufacturing France - Customer Documentation Department**

Route de Bollwiller  
68 360 SOULTZ - FRANCE  
or by fax (+33) 3.89.74.87.78

Please inform the model name, the serial number of the machine and the language needed. Do not forget to add your name and your address.

## SPECIFICATIONS

<b>Model</b>	MX-B200	
<b>Type</b>	Digital multifunctional system, desk-top type	
<b>Copy / printer system</b>	Dry, electrostatic transfer	
<b>Originals</b>	Sheets, bound documents	
<b>Printer function</b>	Available	
<b>Scanner function</b>	Available	
<b>Paper tray</b>	250 sheets	
<b>Multi-bypass tray</b>	50 sheets	
<b>Paper output tray</b>	200 sheets *1	
<b>Original sizes</b>	<b>Document glass/SPF</b>	Max. A4
<b>Original feed</b>	<b>Document glass</b>	1 sheet
	<b>SPF</b>	Up to 50 sheets
<b>Copy / printing size</b>	A6 to A4* 2	
<b>Image loss</b>	Max. 4 mm *3 Max. 4.5 mm *4	
<b>Copy speed</b>	20 pages/min. (A4)	
<b>Print speed *5</b>	20 pages/min. (A4)	
<b>Continuous copying</b>	Max. 99 pages subtractive counter	
<b>First-copy time *6 (Approximately)</b>	8.0 seconds (When user program 24 is set to OFF) 10.7 seconds (When user program 24 is set to ON)	
<b>Warm-up time *7 (Approximately)</b>	-	
<b>Copy ratio</b>	<b>Document glass</b>	Variable: 25% to 400% in 1% increments (total 376 steps) Fixed: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
	<b>SPF</b>	Variable: 50% to 200% in 1% increments (total 151 steps) Fixed: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
<b>Exposure system</b>	<b>Document glass</b>	Moving optical source, slit exposure (stationary platen) with automatic exposure
	<b>SPF</b>	Moving original
<b>Fusing system</b>	Heat rollers	
<b>Development system</b>	Magnetic brush development	
<b>Light source</b>	Cold cathode fluorescent lamp	
<b>Resolution</b>	<b>Copier</b>	600 x 300 dpi (Auto/Manual mode) 600 x 600 dpi (Photo mode)
	<b>Printer</b>	600 dpi
	<b>Scanner</b>	600 x 600 dpi
<b>Gradation</b>	<b>Scan</b>	256 levels
	<b>Output</b>	2 levels
<b>Bit depth</b>	1 bit or 8 bit/pixel	
<b>Sensor</b>	Colour CCD	
<b>Scanning speed</b>	Max. 2.88 ms/line	
<b>Memory</b>	32 MB	
<b>Power supply</b>	Local voltage $\pm 10\%$ (For this machine's power supply requirement, see the name plate located on the back of the machine.)	
<b>Power consumption</b>	Max. 1.0 kW	
<b>Overall dimensions</b>	<b>Width</b>	802 mm
	<b>Depth</b>	445 mm
<b>Weight (Approximately) *8</b>	15.9 kg	
<b>Unit dimensions</b>	<b>Width</b>	518 mm
	<b>Depth</b>	445 mm
	<b>Height</b>	298 mm
<b>Operating conditions</b>	Temperature: 10°C to 30°C Humidity: 20% to 85%	
<b>Emulation</b>	SHARP SPLC (Sharp Printer Language with Compression)	
<b>Interface port</b>	USB interface (USB 2.0 Hi Speed)	

<b>Noise level</b>	Sound power level $L_{wAd}$ Copying mode: 6.4 B Standby mode: 3.5 B
	Sound pressure level $L_{pAm}$ (reference) (Bystander positions) Copying mode: 47 dB Standby mode: 19 dB
	Sound pressure level $L_{pAm}$ (reference) (Operator position) Copying mode: 52 dB Standby mode: 19 dB
	Noise emission measurement in accordance with ISO779.

- \*1 When standard A4 paper is used under the operating conditions.
- \*2 Feed paper lengthwise only.
- \*3 Leading and trailing edges.
- \*4 Along the other edges in totals.
- \*5 Print speed during printing of the second sheet and following sheets when using A4 plain paper in the tray 1 and performing continuous one-sided printing of the same page.
- \*6 First copy time may vary depending on the status of the machine.
- \*7 Warm-up time may vary depending on some environments.
- \*8 Not including toner cartridge.

### Optional equipment

#### Single pass feeder (MX-SP10)

<b>Acceptable originals</b>	Weight: 56 g/m <sup>2</sup> to 90 g/m <sup>2</sup> Size: A5 to A4 Capacity: Up to 50 sheets
<b>Power supply</b>	Drawn from the unit.
<b>Weight (Approximately)</b>	2.3 kg
<b>Dimensions</b>	496 mm (W) x 359 mm (D) x 89 mm (H)

#### 250-sheet paper feed unit (MX-CS10)

<b>Paper size</b>	A5 to A4
<b>Paper weight</b>	56 g/m <sup>2</sup> to 80 g/m <sup>2</sup>
<b>Paper capacity</b>	One paper tray with capacity for 250 sheets of 80 g/m <sup>2</sup> paper
<b>Weight</b>	3.0 kg
<b>Dimensions</b>	498 mm (W) x 445 mm (D) x 87 mm (H)
<b>Power supply</b>	Drawn from the unit



Note

As a part of our policy of continuous improvement, SHARP reserves the right to make design and specification changes for product improvement without prior notice. The performance specification figures indicated are nominal values of production units. There may be some deviations from these values in individual units.

## CAUTIONS

Each instruction also covers the optional units used with this product.

### Caution label on the unit

The label (▲, ▲) in the fusing area of the unit indicates the following:

- ▲ : Caution, risk of danger
- ▲ : Caution, hot surface

### Cautions on using

Follow the cautions below when using this unit.

#### Warning:

- The fusing area is hot. Exercise care in this area when removing misfed paper.
- Do not look directly at the light source. Doing so may damage your eyes.

#### Caution:

- Place the unit on a firm, level surface.
- Do not install the unit in a humid or dusty location.
- When the unit is not used for a long time, for example during prolonged holidays, turn the power switch off and remove the power cord from the outlet.
- When moving the unit, be sure to turn the power switch off and remove the power cord from the outlet.
- Do not switch the unit rapidly on and off. After turning the unit off, wait 10 to 15 seconds before turning it back on.
- Do not cover the unit with a dust cover, cloth or plastic film while the power is on. Doing so may prevent heat radiation, damaging the unit.
- Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.
- The socket-outlet shall be installed near the machine and shall be easily accessible.

### Important points when selecting an installation site

Do not install your unit in areas that are:

- damp, humid, or very dusty
- exposed to direct sunlight
- poorly ventilated
- subject to extreme temperature or humidity changes, e.g., near an air conditioner or heater.

Be sure to allow the required space around the machine for servicing and proper ventilation.

### Cautions on handling

Be careful in handling the unit as follows to maintain the performance of this unit.

Do not drop the unit, subject it to shock or strike it against any object.

Store spare toner cartridges in a cool dry place without removing from the package before use.

- If they are exposed to direct sunlight or excessive heat, poor copies may result.

Do not touch the photoconductive drum (green portion).

- Scratches or smudges on the drum will cause dirty copies.

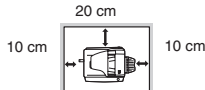
### Proper storage

Store the supplies in a location that is:

- clean and dry,
- at a stable temperature,
- not exposed to direct sunlight

Store paper in the wrapper and lying flat.

- Paper stored out of the wrapper or in packages standing on end may curl or get damp, resulting in paper misfeeds.



In some areas, the "POWER" switch positions are marked "I" and "O" on the copier instead of "ON" and "OFF".

If your copier is so marked, please read "I" for "ON" and "O" for "OFF".

#### Caution!

**For a complete electrical disconnection, pull out the main plug. The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.**

Shielded interface cables must be used with this equipment to maintain compliance with EMC regulations.

## Laser information

Wave length	780 nm±15 nm -10 nm
Pulse times	12.88 µs ±12.88 ns/7 mm
Output power	Max 0.2 mW

At the production line, the output power of the scanner unit is adjusted to 0.18 MILLIWATT PLUS 5% and is maintained constant by the operation of the Automatic Power Control (APC).

#### Caution

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

This Digital Equipment is CLASS 1 LASER PRODUCT (IEC 60825-1 Edition 1.2-2001)

This product is designed for commercial application only and as such it falls outside the scope of Regulation (EC) 1275/2008 implementing EU Directive 2005/32/EC on eco-design requirements for standby and off mode electric power consumption. Sharp does not recommend the product for domestic application and will not accept any liability for such use.



Products that have earned the ENERGY STAR® are designed to protect the environment through superior energy efficiency.

The products that meet the ENERGY STAR® guidelines carry the logo shown above.

The products without the logo may not meet the ENERGY STAR® guidelines.

## SOFTWARE LICENSE

The SOFTWARE LICENSE will appear when you install the software from the CD-ROM. By using all or any portion of the software on the CD-ROM or in the unit, you are agreeing to be bound by the terms of the SOFTWARE LICENSE.

## Trademark acknowledgements

- Microsoft®, Windows®, Windows® 2000, Windows® XP, Windows Vista® and Internet Explorer® are registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the U.S.A. and other countries.
- Adobe®, the Adobe® logo, Acrobat®, the Adobe® PDF logo, and Reader™ are registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and other countries.
- IBM, PC/AT, and PowerPC are trademarks of International Business Machines Corporation.
- Sharpdesk is a trademark of Sharp Corporation.
- All other trademarks and copyrights are the property of their respective owners.

Do not make copies of anything which is prohibited from copying by law. The following items are normally prohibited from copying by national law. Other items may be prohibited by local law.

- Money
- Stamps
- Bonds
- Stocks
- Bank drafts
- Checks
- Passports
- Driver's licences

## Emission density (measured according to RALUZ122: Edition June 2006)

Measured chemicals	Condition of copier	Colour mode	Diffusion speed
Ozone	When copier is in operation	Black and white	1.5 gm/h or less
Dust		Black and white	4.0 gm/h or less
Styrene		Black and white	1.0 gm/h or less
Benzene		Black and white	0.05 gm/h or less
		Black and white	10 gm/h or less
TVOC	When on standby	-	2.0 gm/h or less

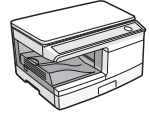
### Supply and Consumables

The supply of spare parts for a repair of the appliance is guaranteed for at least 7 years following the termination of production. Spare parts are those parts of the apparatus which may break down within the scope of ordinary use of the product, whereas those parts which normally exceed the life of the product are not considered spare parts. Consumables also, are available for 7 years following the termination of production.

### MSDS (Material Safety Data Sheet)

The MSDS (Material Safety Data Sheet) can be viewed at the following URL address: <http://www.sharp-world.com/corporate/info/index.html>

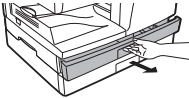
## DIGITALES MULTIFUNKTIONSGERÄT STARTANLEITUNG



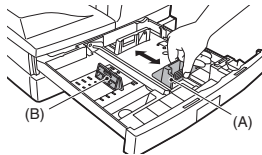
Diese Anleitung erklärt, wie man das Gerät installiert und hebt die Punkte hervor, die für die Installation und Nutzung des Gerätes wichtig sind. Sie müssen die Bedienungsanleitung lesen und verstehen, um das Gerät richtig zu installieren. Die Bedienungsanleitung des Geräts ist auf der mitgelieferten CD-ROM. Wie Sie sich die Anleitung ansehen können, wird in "4. BENUTZUNG DER BETRIEBSANLEITUNG" erklärt. Lesen Sie nach der Installation die Bedienungsanleitung, damit Sie das Gerät in vollem Umfang nutzen können.

### 1. EINLEGEN VON PAPIER

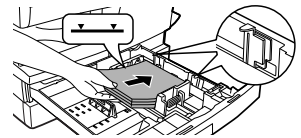
**1** Heben Sie den Griff des Papierfachs an und ziehen Sie das Papierfach bis zum Anschlag heraus.



**2** Drücken Sie den Hebel der Papierführung (A) und verschieben Sie die Führung passend zur Breite des Papiers. Schieben Sie die Papierführung (B) zum geeigneten Schlitz entsprechend der Kennzeichnung auf dem Fach.



**3** Fächern Sie das Papier auf und legen Sie es in das Papierfach. Achten Sie darauf, dass sich die Kanten unter den Haken an der Ecke befinden.



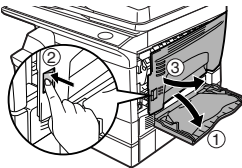
**4** Schieben Sie das Papierfach vorsichtig in das Gerät zurück.



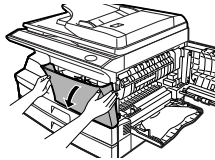
- Achten Sie darauf, dass das Papier nicht gerissen, nicht verstaubt und nicht geknickt ist und dass die Kanten nicht gewellt oder umgebogen sind.
- Achten Sie darauf, dass das gesamte Papier im Stapel dasselbe Format hat und vom selben Typ ist.
- Wenn Sie das Papier einlegen, achten Sie darauf, dass das Papier dicht an der Führung anliegt. Prüfen Sie, dass die Führung nicht zu eng eingestellt ist, damit sich das Papier nicht wellt. Ansonsten wird das Papier schräg eingezogen oder es entsteht Papierstau.

### 2. INSTALLING THE TONER CARTRIDGE

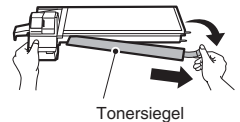
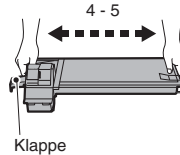
**1** Öffnen Sie zuerst das Fach für den Mehrfacheinzug, dann die Seitenabdeckung.



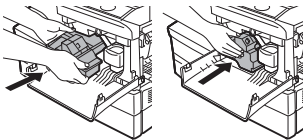
**2** Drücken Sie leicht auf beide Seiten der vorderen Abdeckung, um die Abdeckung zu öffnen.



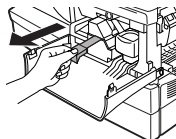
**3** Halten Sie die Kassette an beiden Seiten fest und schütteln Sie sie vier- oder fünfmal in horizontaler Richtung. Ziehen Sie anschließend den Tonerichtstreifen ab.



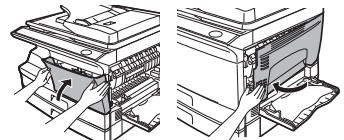
**4** Schieben Sie die Entwicklereinheit vorsichtig hinein, bis sie einrastet.



**5** Entfernen Sie das Klebeband von der Lasche am Tonerichtstreifen.



**6** Schließen Sie die vordere Abdeckung und dann die seitliche Abdeckung, indem Sie die runden Sicherungsknöpfe neben der Verriegelungstaste der seitlichen Abdeckung drücken.



Achtung

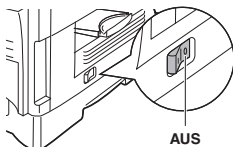
Wenn Sie die Abdeckungen schließen, achten Sie darauf, dass Sie die vordere Abdeckung fest schließen. Schließen Sie dann die Seitenabdeckung. Werden die Abdeckungen in der falschen Reihenfolge geschlossen, können die Abdeckungen beschädigt werden.

### 3. ANSCHLIESSEN DES NETZKABELS / EINSCHALTEN



Wenn Sie das Gerät in einem anderen Land benutzen als in dem Land, in dem Sie das Gerät kaufen, müssen Sie prüfen, ob Ihr Modell mit Ihrer örtlichen Stromversorgung benutzt werden kann. Wenn Sie das Gerät an eine ungeeignete Spannungsversorgung stecken, wird das Gerät irreparabel beschädigt.

- 1** Achten Sie darauf, dass der Netzschalter des Geräts ausgeschaltet ist "AUS/OFF".



AUS

- 2** Stecken Sie das mitgelieferte Netzkabel in die Netzsteckdose auf der Rückseite des Geräts.

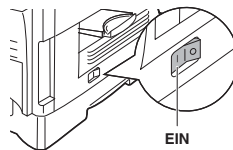


Stecken Sie das andere Ende des Netzkabels in die nächste Steckdose.



- Stecken Sie das Netzkabel nur in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose.
- Benutzen Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen.

- 3** Schalten Sie den Netzschalter auf der linken Seite des Geräts auf "EIN/ON".



EIN

#### Der Abtastkopf

Die Lampe des Abtastkopfs leuchtet ständig, wenn das Gerät betriebsbereit ist (wenn die Start (⊕) anzeige leuchtet).

In regelmäßigen Abständen passt das Gerät die Lampe des Abtastkopfes an, um die Kopierqualität zu erhalten. Dann bewegt sich der Abtastkopf automatisch. Das ist ein normaler Vorgang und bedeutet nicht, dass das Gerät fehlerhaft ist.

### 4. BENUTZUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNG

Detaillierte Erklärungen der Gerätefunktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung im PDF-Format.

- 1** Legen Sie die mitgelieferte CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers.



Bedienungsanleitung CD-ROM

- 2** Zeigen Sie den Inhalt der CD-ROM an und öffnen Sie die Datei der Bedienungsanleitung.



► Datei Bedienungsanleitung (PDF)

\* Um die Bedienungsanleitung im PDF-Format anzuzeigen, ist Adobe® Reader oder Acrobat® Reader® von Adobe Systems Incorporated erforderlich. Adobe® Reader® kann von der folgenden URL heruntergeladen werden:  
<http://www.adobe.com/>

Eine Benutzeranleitung in Papierform kann über Ihren autorisierten SHARP-Händler oder auf Anfrage direkt bei SHARP bezogen werden.

**SHARP Manufacturing France - Customer Documentation Department**

Route de Bollwiller

68 360 SOULTZ - FRANCE

oder per Fax (+33) 3.89.74.87.78

Geben Sie bitte den Modellnamen und die Seriennummer der Maschine an, sowie die benötigte Sprache. Vergessen Sie nicht, Ihren Namen und Ihre Adresse anzugeben.



## TECHNISCHE DATEN

<b>Modell</b>	MX-B200	
<b>Typ</b>	Digitales Multifunktionsgerät, Tischgerät	
<b>Kopier-/Druckersystem</b>	Trockene, elektrostatische Übertragung	
<b>Vorlagen</b>	Einzelblätter, gebundene Dokumente	
<b>Drucker-Funktion</b>	Verfügbar	
<b>Scanner-Funktion</b>	Verfügbar	
<b>Papierfach</b>	250 Blätter	
<b>Mehrfacheinzug</b>	50 Blätter	
<b>Papierauswurf</b>	200 Blätter <sup>*1</sup>	
<b>Originalformate</b>	<b>Vorlagenglas/SPF</b>	Max. A4
<b>Vorlageneinzug</b>	<b>Vorlagenglas</b>	1 Blatt
	<b>SPF</b>	Bis zu 50 Blätter
<b>Kopier-/Druckformat</b>	A6 bis A4 <sup>*2</sup>	
<b>Bildverlust</b>	Max. 4 mm <sup>*3</sup> Max. 4,5 mm <sup>*4</sup>	
<b>Kopiergeschwindigkeit</b>	20 Seiten/Min. (A4)	
<b>Druckgeschwindigkeit <sup>*5</sup></b>	20 Seiten/Min. (A4)	
<b>Kontinuierliches Kopieren</b>	Max. 99 Seiten, abwärts zählendes Zählwerk	
<b>Zeit für 1. Kopie <sup>*6</sup> (Ungefähr)</b>	8,0 Sekunden (wenn das Benutzerprogramm 24 auf AUS/OFF gestellt ist) 10,7 Sekunden (wenn das Benutzerprogramm 24 auf EIN/ON gestellt ist)	
<b>Warmlaufzeit <sup>*7</sup> (Ungefähr)</b>	-	
<b>Abbildungsverhältnis</b>	<b>Vorlagenglas</b>	Einstellbar: 25% bis 400% in 1%-Schritten (Insgesamt 376 Schritte) Fest: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
	<b>SPF</b>	Einstellbar: 50% bis 200% in 1%-Schritten (Insgesamt 151 Schritte) Fest: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
<b>Belichtungssystem</b>	<b>Vorlagenglas</b>	Bewegliche optische Quelle, Schlitzbelichtung (stationäre Schreibwalze) mit automatischer Belichtung
	<b>SPF</b>	Bewegliche Vorlage
<b>Fixiersystem</b>	Heizwalzen	
<b>Entwicklungssystem</b>	Magnetbürstenentwicklung	
<b>Lichtquelle</b>	Kalte Kathodenleuchtstofflampe	
<b>Auflösung</b>	<b>Kopierer</b>	600 x 300 dpi (Auto-/Manueller-Modus) 600 x 600 dpi (Foto-Modus)
	<b>Drucker</b>	600 dpi
	<b>Scanner</b>	600 x 600 dpi
<b>Abstufungen</b>	<b>Scannen</b>	256 Stufen
	<b>Ausgabe</b>	2 Stufen
<b>Bit-Tiefe</b>	1 Bit oder 8 Bit/Pixel	
<b>Sensor</b>	Farb-CCD	
<b>Abtastgeschwindigkeit</b>	Max. 2,88 ms/Zeile	
<b>Speicher</b>	32 MB	
<b>Stromversorgung</b>	Örtliche Spannung $\pm 10\%$ (Die Stromversorgungsdaten für dieses Gerät sind auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts angegeben.)	
<b>Leistungsaufnahme</b>	Max. 1,0 kW	
<b>Gesamtabmessungen</b>	<b>Breite</b>	802 mm
	<b>Tiefe</b>	445 mm
<b>Gewicht (ungefähr) <sup>*8</sup></b>	15,9 kg	
<b>Geräteabmessungen</b>	<b>Breite</b>	518 mm
	<b>Tiefe</b>	445 mm
	<b>Höhe</b>	298 mm
<b>Betriebsbedingungen</b>	Temperatur: 10°C bis 30°C (50°F bis 86°F) Feuchtigkeit: 20% bis 85% (50°F bis 86°F)	
<b>Emulation</b>	SHARP SPLC (Sharp Printer Language with Compression)	
<b>Schnittstellenanschluss</b>	USB-Schnittstelle (USB 2.0 Hi-Speed)	

<b>Geräuschpegel</b>	Schallpegel $L_{wAd}$ Kopier-Modus: 6,4 B Standby-Modus: 3,5 B
	Schalldruckpegel $L_{pAm}$ (Bezugswert) (in Umgebung des Geräts) Kopier-Modus: 47 dB Standby-Modus: 19 dB
	Schalldruckpegel $L_{pAm}$ (Bezugswert) (in Umgebung des Geräts) Kopier-Modus: 52 dB Standby-Modus: 19 dB
	Messungen Geräuschemission gemäß ISO7779.

- \*1 Wenn Standard-DIN-A4-Papier unter den Betriebsbedingungen benutzt wird.  
 \*2 Das Papier nur der Länge nach zuführen.  
 \*3 Obere und untere Kanten.  
 \*4 Summe der anderen Kanten.  
 \*5 Druckgeschwindigkeit während des Druckens des zweiten Blatts und der folgenden Blätter, wenn normales DIN-A4-Papier in Fach 1 benutzt wird und dieselbe Seite ständig einseitig gedruckt wird.  
 \*6 Die Zeit für die Erstkopie hängt vom Zustand der Maschine ab.  
 \*7 Die Aufwärmzeit kann von einigen Umgebungsbedingungen abhängen.  
 \*8 (ohne Tonerkassette)

### Zubehör

#### Automatischer Origineleinzug (MX-SP10)

<b>Verwendbare Originale</b>	Gewicht 56 g/m <sup>2</sup> bis 90 g/m <sup>2</sup> Format: A5 to A4 Kapazität Bis zu 50 Blätter
<b>Stromversorgung</b>	Vom Gerät gezogen
<b>(Ungefähr)</b>	2,3 kg
<b>Abmessungen</b>	496 mm (B) x 359 mm (T) x 89 mm (H)

#### 250-Blatt Papierkassette (MX-CS10)

<b>Papierformat</b>	A5 bis A4
<b>Papiergewicht</b>	56 g/m <sup>2</sup> bis 80 g/m <sup>2</sup>
<b>Papierkapazität</b>	Ein Papierfach mit einer Kapazität von 250 Blatt 80g/m <sup>2</sup> -Papier
<b>Gewicht</b>	3,0 kg
<b>Abmessungen</b>	498 mm (B) x 445 mm (T) x 87 mm (H)
<b>Stromversorgung</b>	Vom Gerät gezogen



Hinweis

Bedingt durch fortlaufende technische Verbesserungen behält sich SHARP das Recht vor, das Design und die Spezifikationen zur Verbesserung des Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Die angegebenen Leistungsangaben sind Nennwerte von Geräten aus der laufenden Produktion. Bei einzelnen Geräten können sich Abweichungen von diesen Werten ergeben.

# WARNHINWEISE

Jede Anleitung bezieht auch die mit diesen Produkten verwendeten optionalen Einheiten ein.

## Warnetikett auf dem Gerät

Das Etikett (▲, ▲) in dem Fixierbereich des Geräts gibt Folgendes an:

▲: Achtung, Gefahr

▲: Achtung, heiße Oberfläche

## Warnhinweise zum Gebrauch des Geräts

Beachten Sie beim Arbeiten mit diesem Gerät die folgenden Warnhinweise.

### ⚠️ Warnung:

- Der Fixierbereich ist heiß. Beim Entfernen von gestautem Papier ist in diesem Bereich Vorsicht geboten.
- Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle. Ansonsten können die Augen geschädigt werden.

### ⚠️ Achtung:

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche.
- Installieren Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder staubigen Umgebung.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, z.B. bei einem längeren Urlaub, schalten Sie das Gerät am Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn Sie das Gerät bewegen, schalten Sie es am Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät nicht schnell hintereinander ein und aus. Warten Sie nach dem Ausschalten des Geräts etwa 10-15 Sekunden, bevor Sie es wieder einschalten.
- Decken Sie das Gerät nicht mit einer Staubschutzhaube, einem Tuch oder einer Plastikfolie ab, während es eingeschaltet ist. Andernfalls wird die Wärmeabstrahlung behindert, wodurch das Gerät beschädigt werden kann.
- Nehmen Sie keine Überprüfungen, Einstellungen oder Maßnahmen vor, die in diesem Handbuch nicht beschrieben sind, da Sie sich anderenfalls gefährlichen Strahlungen aussetzen könnten.
- Die Netzsteckdose sollte sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

## Wichtige Punkte bei der Auswahl des Aufstellungsorts

### Stellen Sie das Gerät nicht an solchen Orten auf:

- feuchte, nasse oder sehr staubige Orte
- Orte, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind
- schlecht belüftete Orte
- Orte, die starken Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, z.B. nahe einer Klimaanlage oder einer Heizung.

### Lassen Sie rund um das Gerät genügend Platz für Wartungs- und Belüftungswecke.

## Vorsichtsmaßnahmen bei

### der Benutzung

Wie im Folgenden beschrieben, seien Sie vorsichtig bei der Benutzung des Gerätes, um die Leistungsfähigkeit des Gerätes nicht zu beeinträchtigen.

### Lassen Sie das Gerät nicht fallen.

Schützen Sie es vor Stößen und schlagen Sie es nicht gegen andere Gegenstände.

### Lagern Sie Ersatz-Tonerkassetten in der Originalverpackung an einem kühlen, trockenen Ort.

- Wenn die Tonerkassetten direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen ausgesetzt werden, kann die Qualität der Kopien leiden.

### Berühren Sie nicht die Bildtrommel (der grüne Bereich).

- Kratzer oder Flecken auf der Trommel haben verschmutzte Kopien zur Folge.

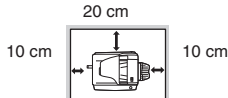
## Richtige Lagerung

### Bewahren Sie die Verbrauchsmaterialien an einem Platz auf, der:

- trocken und sauber ist,
- eine konstante Temperatur aufweist,
- nicht dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt.

### Lagern Sie Papier flach liegend in seiner Verpackung.

- Papier, das ohne Umhüllung oder stehend gelagert wird, kann wellig und feucht werden und bei der Verarbeitung Papierstaus verursachen.



In einigen Ländern sind die "STROM"-Schalterpositionen der Kopierer mit "I" und "O" anstelle von "EIN" und "AUS" markiert.

Ist Ihr Kopierer so markiert, lesen Sie bitte "I" für "EIN" und "O" für "AUS".

Vorsicht!

Für die komplette Trennung vom Stromnetz ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Die Netzsteckdose sollte sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

Zur Aufrechterhaltung der Konformität mit den EMC-Richtlinien muss das Gerät mit abgeschirmten Schnittstellenkabeln verwendet werden.

## Informationen zum Laser

Wellenlänge	780 nm±15 nm -10 nm
Impulsdauer	12,88 µs ±12,88 ns/7 mm
Ausgangsleistung	Max. 0,2 mW

In der Produktionslinie ist die Ausgangsleistung der Scannereinheit auf 0,18 mW (1,1 WATT PLUS 5% eingestuft) und wird durch eine automatische Stromversorgungssteuerung (Automatic Power Control, APC) konstant gehalten.

### Warnhinweis

Nehmen Sie keine Überprüfungen, Einstellungen oder Maßnahmen vor, die in diesem Handbuch nicht beschrieben sind, da Sie sich anderenfalls gefährlichen Strahlungen aussetzen könnten.

Dieses digitale Gerät ist ein LASERPRODUKT der KLASSE 1 (IEC 60825-1 Edition 1.2-2001)

Dieses Produkt ist ausschließlich für die kommerzielle Nutzung konzipiert und fällt daher nicht unter die Verordnung (EG) 1275/2008, mit der die Richtlinie 2005/32/EC des Europäischen Parlaments und des Rates über die Ökodesign-Anforderungen für den Stromverbrauch im Standby- und ausgeschalteten Zustand umgesetzt wird. Sharp empfiehlt das Produkt nicht zur Verwendung in Privathaushalten und ist für eine solche Verwendung nicht haltbar zu machen.



Mit dem ENERGY STAR® ausgezeichnete Produkte zeichnen sich durch ein besonders energiesparendes Design aus und schützen die Umwelt.

Produkte, die die ENERGY-STAR®-Richtlinie erfüllen, tragen das oben abgebildete Logo. Produkte ohne das Logo erfüllen die ENERGY-STAR®-Richtlinie möglicherweise nicht.

## SOFTWARE-LIZENZ

Die SOFTWARE-LIZENZ wird angezeigt, wenn Sie die Software von der CD-ROM installieren. Wenn Sie die gesamte oder einen Teil der Software auf der CD-ROM oder in dem Gerät verwenden, stimmen Sie den Bedingungen der SOFTWARE-LIZENZ zu.

## Anerkannte Warenzeichen

- Microsoft®, Windows®, Windows® 2000, Windows® XP, Windows Vista® und Internet Explorer® sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und in anderen Ländern.
- Adobe®, das Adobe®-Logo, Acrobat®, das Adobe®-PDF-Logo und Reader™ sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen von Adobe Systems Incorporated in den USA und in anderen Ländern.
- IBM, PC/AT und PowerPC sind Warenzeichen der International Business Machines Corporation.
- Sharpdesk ist ein Warenzeichen der Sharp Corporation.
- Alle anderen Warenzeichen und Urheberrechte sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

### VORSICHT:

#### Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort mit schlechter Belüftung auf.

Beim Drucken entsteht eine geringe Menge Ozon im Gerät. Die erzeugte Menge Ozon ist unschädlich, bei größeren Kopieraufträgen kann jedoch ein unangenehmer Geruch auftreten. Aus diesem Grund sollte das Gerät in einem gut belüfteten Raum mit Ventilator oder Fenster aufgestellt werden. (Der Geruch kann Kopfschmerzen verursachen.)

\* Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass sich keine Person direkt im Luftaustritt befindet. Beim Aufstellen in der Nähe eines Fensters darf das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein.

Erstellen Sie keine Kopien von Originalen, deren Vervielfältigung gesetzlich verboten ist. Das Kopieren der folgenden Originale ist in der Regel durch nationale Gesetze verboten. Das Kopieren weiterer Originale kann durch örtlich geltende Gesetze verboten sein.

- Geld
- Briefmarken
- Wertpapiere
- Aktien
- Bankwechsel
- Schecks
- Pässe
- Führerscheine

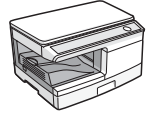
## Emissionsdichte (Messung gemäß RAL-UZ 122: Ausgabe Juni 2006)

Gemessene Chemikalien	Zustand des Kopierers	Modus	Diffusionsgeschwindigkeit
Ozon	Wenn der Kopierer in Betrieb ist	Schwarzweiß	max. 1,5 mg/h
Staub		Schwarzweiß	max. 4,0 mg/h
Styrol		Schwarzweiß	max. 1,0 mg/h
Benzol		Schwarzweiß	max. 0,05 mg/h
TVOC	Wenn der Kopierer im Standby-Modus ist	Schwarzweiß	max. 10 mg/h
		-	max. 2,0 mg/h

## Ersatzteile und Verbrauchsmaterialien

Für die Reparatur des Geräts ist eine Ersatzteilversorgung für mindestens 7 Jahre ab Produktionseinstellung sichergestellt. Ersatzteile sind solche Teile, die typischerweise im Rahmen der üblichen Nutzung eines Produkts ausfallen können. Andere, regelmäßig die Lebensdauer des Produkts überdauernde Teile sind dagegen keine Ersatzteile. Verbrauchsmaterialien sind ebenfalls für 7 Jahre ab Produktionseinstellung erhältlich.

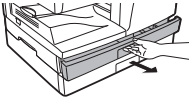
## SYSTEME MULTIFONCTIONS NUMERIQUE GUIDE DE DEMARRAGE



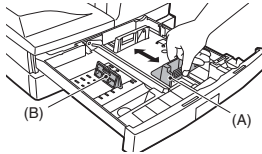
Ce guide détaille la procédure d'installation de la machine, et souligne certains points importants relatifs à l'installation et à l'utilisation. Veuillez lire ce guide pour assurer une installation correcte de l'appareil. Le Mode d'emploi de l'appareil se trouve sur le CD-ROM fourni. La procédure concernant la visualisation de ce mode d'emploi est détaillée à la section "4. INFORMATIONS RELATIVES AU MODE D'EMPLOI". Après l'installation, lisez le Mode d'emploi pour tirer pleinement parti des fonctions de l'appareil.

### 1. CHARGEMENT DU PAPIER

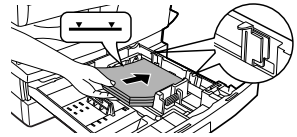
**1** Soulevez la poignée du magasin et tirez la cassette jusqu'à l'amener en butée.



**2** Appuyez sur le levier du guide papier (A) et faites glisser le guide en fonction de la largeur du papier. Déplacez le guide papier (B) jusqu'à l'emplacement approprié, comme indiqué sur le magasin.



**3** Déterminez le papier et insérez-le dans le magasin. Assurez-vous que les bords passent sous les crochets dans les coins.



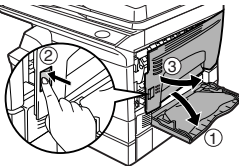
**4** Poussez doucement le magasin d'alimentation papier dans l'appareil.



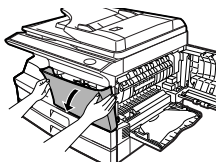
- Vérifiez que le papier n'est pas déchiré, taché, plié, ni corné.
- Vérifiez que toutes les feuilles de la pile sont du même format et du même type.
- Lorsque vous chargez le papier, vérifiez qu'il n'y a pas d'espace entre les feuilles et le guide-papier, et à l'inverse, que ce dernier n'est pas placé trop près des feuilles et ne les tord pas. Si vous chargez le papier ainsi, les documents seront copiés de travers ou un bourrage papier pourrait survenir.

### 2. INSTALLATION DE LA CARTOUCHE DE TONER

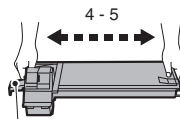
**1** Ouvrez le plateau d'alimentation auxiliaire multiple, puis la porte latérale.



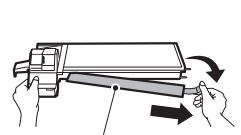
**2** Poussez doucement sur les deux côtés de la porte avant pour l'ouvrir.



**3** Saisissez la cartouche par ses deux extrémités et secouez-la à l'horizontale quatre ou cinq fois. Après avoir secoué la cartouche, retirez le ruban de protection du toner.

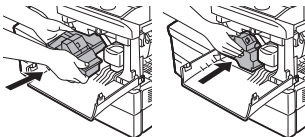


Obturateur

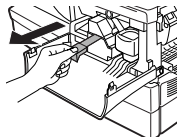


Ruban de protection du toner

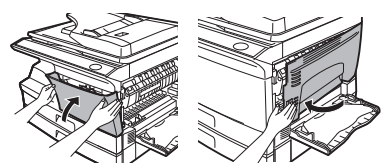
**4** Insérez délicatement la cartouche de toner jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



**5** Retirez l'étiquette de l'obturateur.



**6** Fermez la porte avant, puis la porte latérale en appuyant sur les zones arrondies situées à côté du bouton d'ouverture de la porte latérale.



Attention

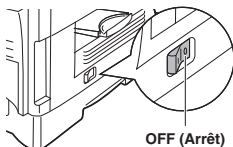
Veillez à refermer correctement la porte avant, puis fermez la porte latérale. Si vous fermez les portes dans l'ordre inverse, vous risquez de les endommager.

### 3. CONNEXION DU CORDON D'ALIMENTATION / MISE SOUS TENSION

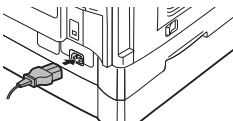


Si vous utilisez l'appareil dans un pays autre que celui où vous l'avez acheté, vous devez vous assurer que l'alimentation électrique locale est compatible avec votre modèle. Si vous branchez votre appareil sur une alimentation électrique non compatible, vous risquez de l'endommager de manière irréversible.

- 1** Assurez-vous que l'interrupteur de mise sous tension de l'appareil est en position OFF.



- 2** Insérez le cordon d'alimentation fourni dans la prise prévue à cet effet, située à l'arrière de l'appareil.

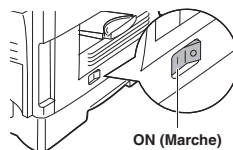


Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation dans la prise murale la plus proche.



- Branchez le cordon d'alimentation uniquement sur une prise de courant murale correctement reliée à la terre.
- N'utilisez pas de rallonges ou de multiprises.

- 3** Mettez l'interrupteur de mise sous tension sur le côté gauche de l'appareil en position ON.



#### À propos de la tête de scanner

La lampe de la tête de scanner reste allumée tant que l'appareil est prêt à fonctionner (témoin de démarrage (☺) allumé). L'appareil règle régulièrement la lampe de la tête de scanner afin de garantir la qualité de reproduction. La tête du scanner se déplace alors automatiquement. Il s'agit d'une procédure normale, qui n'indique en aucun cas une défaillance de l'appareil.

### 4. INFORMATIONS RELATIVES AU MODE D'EMPLOI

La description détaillée des fonctions pouvant être utilisées sur cette machine figure dans le Mode d'emploi au format PDF.

- 1** Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de votre ordinateur.



- 2** Affichez le contenu du CD-ROM, et ouvrez le fichier Mode d'emploi.



\* Pour visualiser le Guide d'utilisation au format PDF, Adobe® Reader® ou Acrobat® Reader® d'Adobe Systems Incorporated est nécessaire. Vous pouvez télécharger Adobe® Reader® à l'adresse suivante : <http://www.adobe.com/>

Vous pouvez obtenir un mode d'emploi en version papier auprès de votre revendeur SHARP ou sur demande auprès de SHARP.

#### SHARP Manufacturing France - Customer Documentation Department

Route de Bollwiller

68 360 SOULTZ - FRANCE

ou par fax au (+33) 3.89.74.87.78

Veuillez indiquer le modèle, le numéro de série de l'appareil ainsi que la langue souhaitée. N'oubliez pas d'ajouter votre nom et votre adresse.

## CARACTERISTIQUES

<b>Modèle</b>	MX-B200	
<b>Type</b>	Système multifonction numérique de bureau	
<b>Système de copie / imprimante</b>	Transfert électrostatique à sec	
<b>Originaux</b>	Feuilles, documents reliés	
<b>Fonction imprimante</b>	Disponible	
<b>Fonction de numérisation</b>	Disponible	
<b>Magasin d'alimentation papier</b>	250 feuilles	
<b>Plateau d'alimentation auxiliaire multiple</b>	50 feuilles	
<b>Bac de sortie papier</b>	200 feuilles <sup>*1</sup>	
<b>Formats d'originaux</b>	<b>Vitre d'exposition/SPF</b>	Max. A4
<b>Alimentation des originaux</b>	<b>Vitre d'exposition/SPF</b>	1 feuille Jusqu'à 50 feuilles
<b>Dimensions de copie/d'impression</b>	A6 à A4 <sup>*2</sup>	
<b>Perte d'image</b>	Max. 4 mm <sup>*3</sup> Max. 4,5 mm <sup>*4</sup>	
<b>Vitesse de copie</b>	20 pages/min. (A4)	
<b>Vitesse d'impression <sup>*5</sup></b>	20 pages/min. (A4)	
<b>Copie en continu</b>	99 copies max. ; compteur soustractif	
<b>Première copie<sup>*6</sup> (Environ)</b>	8,0 secondes (lorsque le programme utilisateur 24 est désactivé) 10,7 secondes (lorsque le programme utilisateur 24 est activé)	
<b>Temps de préchauffage<sup>*7</sup> (Environ)</b>	-	
<b>Taux de reproduction</b>	<b>Vitre d'exposition</b>	Variable : 25% à 400% par incréments de 1% (376 pas au total) Fixe : 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
	<b>SPF</b>	Variable : 50% à 200% par incréments de 1% (151 pas au total) Fixe : 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
<b>Système d'exposition</b>	<b>Vitre d'exposition</b>	Exposition par fente avec déplacement de la source optique (vitre d'exposition fixe), fonction d'exposition automatique
	<b>SPF</b>	Déplacement de l'original
<b>Système de fixation</b>	Rouleaux chauffants	
<b>Système de développement</b>	Développement par brosse magnétique	
<b>Source lumineuse</b>	Lampe fluorescente à cathode froide	
<b>Résolution</b>	<b>Copieur</b>	600 x 300 ppp (mode Auto/Manuel) 600 x 600 ppp (mode Photo)
	<b>Imprimante</b>	600 ppp
	<b>Scanner</b>	600 x 600 ppp
<b>Nuances</b>	<b>Numérisation</b>	256 niveaux
	<b>Sortie</b>	2 niveaux
<b>Profondeur</b>	1 ou 8 bits/pixel	
<b>Captur</b>	CCD Couleur	
<b>Vitesse de numérisation</b>	Max. 2,88 ms/ligne	
<b>Mémoire</b>	32 Mo	
<b>Alimentation électrique</b>	Tension locale ±10% (L'alimentation électrique requise par l'appareil est indiquée sur la plaque signalétique située à l'arrière de l'appareil.)	
<b>Consommation électrique</b>	Max. 1,0 kW	
<b>Dimensions globales</b>	<b>Longueur</b>	802 mm
	<b>Largeur</b>	445 mm
<b>Poids (approximatif) <sup>*8</sup></b>	15,9 kg	
<b>Dimensions de l'appareil</b>	<b>Longueur</b>	518 mm
	<b>Largeur</b>	445 mm
	<b>Hauteur</b>	298 mm
<b>Conditions d'utilisation</b>	Température : 10°C à 30°C Humidité : 20% à 85%	
<b>Emulation</b>	SHARP SPLC (Langage d'imprimante Sharp compressé)	
<b>Port d'interface</b>	Interface USB (USB 2.0 Haut débit)	

<b>Niveau sonore</b>	Niveau de puissance sonore LwAd
	Mode copie : 6,4 B
	Mode veille : 3,5 B
	Niveau de pression acoustique LpAm (référence) (à proximité)
	Mode copie : 47 dB Mode veille : 19 dB
Niveau de pression acoustique LpAm (référence) (position de l'opérateur)	
Mode copie : 52 dB Mode veille : 19 dB	
Mesure des émissions sonores selon la norme ISO 7779.	

- \*1 Lorsque le format A4 est utilisé et selon les conditions d'utilisation.  
\*2 Introduisez le papier dans le sens de la longueur uniquement.  
\*3 Bords avant et arrière.  
\*4 Sur les bords latéraux, au total.  
\*5 Vitesse pour l'impression de la deuxième page et des pages suivantes sur papier A4 ordinaire à partir du magasin 1, et dans le cas d'une impression recto continue de la même page.  
\*6 Le temps de sortie de la première page peut varier en fonction de l'état de l'appareil.  
\*7 Temps de préchauffage variable selon les environnements.  
\*8 N'inclut pas la cartouche de toner

### Équipement en option

#### Chargeur automatique de documents (MX-SP10)

<b>Originaux admissibles</b>	Grammage : 56 g/m <sup>2</sup> à 90 g/m <sup>2</sup> Format : A5 à A4 Capacité : Jusqu'à 50 feuilles
<b>Alimentation électrique</b>	Tirée de l'appareil.
<b>Poids (approximatif)</b>	2,3 kg
<b>Dimensions</b>	496 mm (L) x 359 mm (l) x 89 mm (H)

#### Magasin papier de 250 feuilles (MX-CS10)

<b>Format du papier</b>	A5 à A4
<b>Grammage</b>	56 g/m <sup>2</sup> à 80 g/m <sup>2</sup>
<b>Capacité papier</b>	Un magasin d'alimentation avec une capacité de 250 feuilles de 80 g/m <sup>2</sup>
<b>Poids</b>	3,0 kg
<b>Dimensions</b>	498 mm (L) x 445 mm (l) x 87 mm (H)
<b>Alimentation électrique</b>	Tirée de l'appareil.




Remarque



Dans le cadre de la politique d'amélioration continue de la société, SHARP se réserve le droit de procéder à des modifications de la conception et des spécifications visant à améliorer le produit, et ce sans préavis. Les spécifications et performances indiquées correspondent aux valeurs nominales. Elles peuvent être légèrement différentes selon les appareils.

## AVERTISSEMENTS

Chaque instruction couvre aussi les unités en option utilisées avec ce produit.

### Etiquette d'avertissement sur l'appareil

Le pictogramme () dans l'unité de fixation de l'appareil indique les éléments suivants :

-  : Attention, danger potentiel
-  : Attention, surface chaude

### Précautions d'utilisation

Veillez respecter les mises en garde ci-dessous lors de l'utilisation de cet appareil.

#### ⚠ Avertissement :

- L'unité de fixation dégage de la chaleur. Faites très attention lorsque vous retirez du papier mal engagé de cette zone.
- Ne regardez jamais directement la source de lumière, cela pourrait abîmer vos yeux.

#### ⓘ Attention :

- Installez l'appareil sur une surface stable et horizontale.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit humide ou poussiéreux.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, mettez-le hors tension et débranchez le cordon d'alimentation.
- Avant de déplacer l'appareil, vérifiez que l'interrupteur de mise sous tension est en position d'arrêt et que le cordon d'alimentation est débranché de la prise électrique.
- Évitez d'allumer et d'éteindre rapidement l'appareil. Une fois l'appareil hors tension, attendez 10 à 15 secondes pour le remettre sous tension.
- Ne recouvrez pas l'appareil d'un couvercle anti-poussière, d'un drap ou d'un film plastique lorsqu'il est sous tension. Cela pourrait empêcher l'évacuation de la chaleur et endommager l'appareil.
- L'utilisation de commandes, de réglages ou de procédures autres que ceux mentionnés dans ce guide peut entraîner une exposition dangereuse aux rayonnements.
- Utilisez une prise de courant située à proximité de l'appareil et facilement accessible.

### Points importants à prendre en compte pour le choix du site d'installation

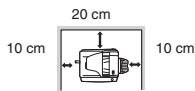
#### N'installez pas cet appareil dans des endroits :

- humides ou très poussiéreux
- exposés au rayonnement direct du soleil
- peu aérés
- soumis à de fortes variations de température ou d'humidité, par exemple à proximité d'un climatiseur ou d'un appareil de chauffage.

Veillez à laisser un espace suffisant autour de l'appareil afin de permettre un accès facile et une bonne ventilation.

### Précautions relatives à la manutention

Manipulez l'appareil avec précaution, de la manière indiquée ci-dessous, afin de garantir des performances optimales.



Évitez de faire tomber l'appareil ou de le cogner contre un autre objet. Stockez les cartouches de toner dans un endroit frais et sec, et ne les sortez pas de leur emballage avant utilisation.

- Si les cartouches sont exposées à la lumière directe du soleil ou à une chaleur excessive, la qualité de la copie pourra s'en ressentir.

#### Ne touchez pas le tambour photoconducteur (partie verte).

- Si la cartouche est endommagée, les copies réalisées ne seront pas propres.

### Stockage correct

#### Stockez les fournitures dans un endroit :

- propre et sec,
- dont la température est stable,
- non exposé au rayonnement direct du soleil.

#### Stockez le papier à plat dans son emballage.

- Si vous ne conservez pas le papier dans son emballage ou si vous le placez à la verticale, il pourrait se courber ou devenir humide, ce qui provoquerait des bourrages.

#### ATTENTION :

##### N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé.

L'impression entraîne la génération d'une petite quantité d'ozone à l'intérieur de l'appareil. La quantité d'ozone générée n'est pas suffisante pour être nocive ; une odeur désagréable peut toutefois être dégagée lors des travaux de copie volumineux, raison pour laquelle l'appareil doit être installé dans une pièce équipée d'un système de ventilation ou de fenêtres permettant une circulation suffisante de l'air. (L'odeur peut éventuellement provoquer des maux de tête.)

Installez l'appareil de sorte que les utilisateurs ne soient pas directement exposés aux dégagements éventuels. Si l'appareil est installé à côté d'une fenêtre, veillez à ce qu'il ne soit pas exposé au rayonnement direct du soleil.

### Approvisionnement et consommables

La fourniture de pièces détachées pour la réparation de l'appareil est garantie pendant au moins 7 ans après la fin de la fabrication. Les pièces détachées sont les pièces de l'appareil qui risquent de se casser au cours de l'utilisation normale du produit, tandis que les pièces qui dépassent normalement la durée de vie du produit ne doivent pas être considérées comme des pièces détachées. Les consommables sont également commercialisés pendant 7 années après l'arrêt de la fabrication.

Dans certains cas, les positions marche "ON" et arrêt "OFF" de l'interrupteur d'alimentation sont remplacées par les symboles "I" et "O". Si tel est le cas sur votre appareil, lire "I" pour "on" et "O" pour "OFF".

#### ATTENTION !

Pour mettre l'appareil complètement hors tension, débranchez la prise principale. Utilisez une prise de courant située à proximité de l'appareil et facilement accessible.

Afin de respecter la réglementation sur la compatibilité électromagnétique (EMC), il est recommandé d'utiliser des câbles d'interface blindés.

### Informations relatives au laser

Longueur d'onde	780 nm±15 nm - 10 nm
Impulsions	12,88 µs ± 12,88 ns / 7 mm
Puissance de sortie	0,2 mW maxi

En production, la puissance de sortie du scanner est réglée sur 0,18 MILLIWATT PLUS 5 %. Elle est maintenue constante grâce au contrôle automatique de puissance (APC).

#### Attention

L'utilisation de commandes, de réglages ou de procédures autres que ceux mentionnés dans ce guide peut entraîner une exposition dangereuse aux rayonnements.

Cet équipement numérique est un APPAREIL LASER DE CLASSE 1 (IEC 60825-1 Edition 1.2-2001)

Ce produit a été conçu pour une application commerciale uniquement, et de ce fait, n'entre pas dans le champ d'application de la réglementation (EC) 1275/2008 de la directive européenne 2005/32/EC relative aux exigences en matière d'écoconception applicables à la consommation d'énergie à l'arrêt et en veille. Sharp ne recommande pas ce produit pour une application domestique, et n'endossera aucune responsabilité dans le cadre d'une telle application.



Les produits labellisés ENERGY STAR® sont conçus pour protéger l'environnement par un rendement énergétique supérieur.

Les produits conformes aux directives ENERGY STAR® portent le logo indiqué ci-dessus.

Les produits ne portant pas ce logo peuvent ne pas être conformes aux directives ENERGY STAR®.

### LICENCE DU LOGICIEL

La LICENCE du LOGICIEL apparaîtra lorsque vous installerez le logiciel à partir du CD-ROM. En utilisant tout ou partie du logiciel sur le CD-ROM ou dans l'appareil, vous acceptez d'être lié par les termes de la LICENCE du LOGICIEL.

### Marques déposées

- Microsoft®, Windows®, Windows® 2000, Windows® XP, Windows Vista® et Internet Explorer® sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Adobe®, le logo Adobe®, Acrobat®, le logo Adobe® PDF et Reader™ sont des marques déposées ou des marques commerciales d'Adobe Systems Incorporated aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- IBM, PC/AT et PowerPC sont des marques d'International Business Machines Corporation.
- Sharpdesk est une marque déposée de Sharp Corporation.
- Les autres marques déposées et copyrights sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

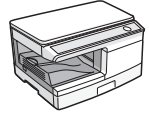
Ne réalisez pas de copies de documents dont la reproduction est interdite par la loi. La reproduction des éléments suivants est normalement interdite par une loi nationale. La reproduction d'autres documents peut également être interdite par une loi locale.

- Billets de banque ● Timbres ● Obligations ● Actions
- Traités bancaires ● Chèques ● Passeports ● Permis de conduire

### Concentration des émissions (mesures conformes à la norme RAL-UZ 122 : Edition Juin 2006)

Emissions chimiques	Statut de l'appareil	Mode	Vitesse de diffusion
Ozone	En marche	Noir et blanc	1,5 mg/h ou moins
Poussière		Noir et blanc	4 mg/h ou moins
Styrène		Noir et blanc	1 mg/h ou moins
Benzène		Noir et blanc	0,05 mg/h ou moins
COVT	En veille	Noir et blanc	10 mg/h ou moins
		-	2 mg/h ou moins

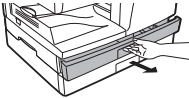
## DIGITAAL MULTIFUNCTIONEEL SYSTEEM STARTERSGIDS



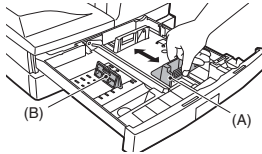
Deze gids biedt meer informatie over de installatie van de machine en bevat belangrijke aandachtspunten voor installatie en gebruik. Lees en begrijp deze gids om te verzekeren dat u de machine juist installeert. De Gebruikersgids voor de machine bevindt zich op de meegeleverde CD-ROM. De procedure om de gids te raadplegen vindt u in het deel "4. GEBRUIK VAN DE GEBRUIKERSGIDS". Na installatie, lees de Gebruikersgids zodat u de mogelijkheden van de machine optimaal kunt benutten.

### 1. HET LADEN VAN PAPIER

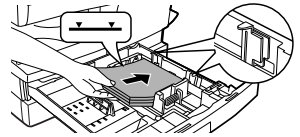
**1** Til het handvat van de papierlade omhoog en trek de papierlade zo ver mogelijk naar buiten.



**2** Knijp de hefboom van de papiergeleider (A) in en pas de geleider aan de breedte van het papier aan. Beweeg de papiergeleider (B) naar de betreffende gleuf zoals op de lade is gemarkeerd.



**3** Waai het papier en plaats het in de lade. Zorg ervoor dat de randen onder de hoeken zitten.



**4** Schuif de papierlade weer voorzichtig in het apparaat.

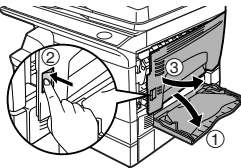


Opmerking

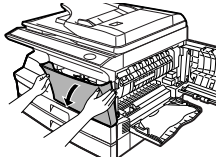
- Zorg dat het papier vrij is van scheuren, stof, kreukels en omgekeerde of gevouwen hoeken.
- Controleer of het papier in de papierstapel van het zelfde soort en formaat is.
- Zorg bij het laden van papier, dat er geen ruimte tussen het papier en de papiergeleider is en dat de papiergeleider niet te nauw is ingesteld zodat het papier niet buigt. Anders zullen er papierstoringen ontstaan.

### 2. INSTALLATIE VAN DE TONERCARTRIDGE

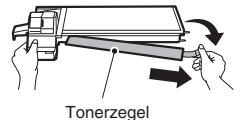
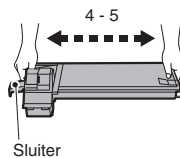
**1** Open de handinvoer en vervolgens de zijklep.



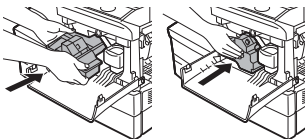
**2** Druk voorzichtig op de beide uiteinden van de voorplaat en open deze.



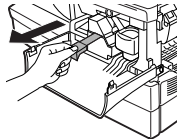
**3** Pak de cartridge bij de uiteinden vast en schud deze 4 of 5 keer in horizontale richting. Verwijder daarna de tonerichting.



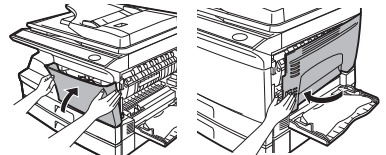
**4** Voer de tonercartridge zachtjes in tot deze in positie klikt.



**5** Verwijder de tape van de sluiters.



**6** Sluit de zijklep door op de ronde uitsteeksel bij de open-toets van de zijklep te drukken.



Attentie

Wanneer u de kleppen sluit, zorg ervoor dat de voorzijdeklep goed gesloten is en sluit dan de zijklep. Indien de kleppen in de verkeerde volgorde gesloten worden, kunnen deze beschadigd worden.

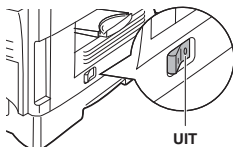


### 3. HET AANSLUITEN VAN HET NETSNOER / HET APPARAAT INSCHAKELEN

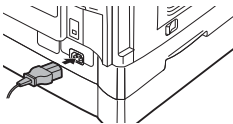


Indien u het land waar u het toestel gebruikt verschilt van het land van aankoop, moet u ervoor zorgen dat de plaatselijke netspanning compatibel is met uw model. Indien u het toestel aansluit op een onjuiste netspanning, zal het toestel onherstelbare schade oplopen.

**1** Zorg ervoor dat de stroomschakelaar van het toestel zich in de positie "OFF" (UIT) bevindt.



**2** Voer het netsnoer in de netsnoerplug in aan de achterzijde van het toestel.

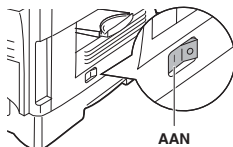


Steek het andere einde van het netsnoer in het dichtstbijzijnde stopcontact.



- Sluit het netsnoer enkel aan op een geaard stopcontact.
- Gebruik geen verlengsnoeren of stekkerdozen.

**3** Schakel de stroomschakelaar aan de linkerkzijde van het toestel in de positie "ON" (AAN).



#### Over de scanunit

De lamp van de scanunit is voortdurend ingeschakeld wanneer het toestel zich in de "klaar"-status bevindt (wanneer de start (Ⓢ) indicatie brandt). Het toestel past de lamp van de scanunit regelmatig aan om de kopieerkwaliteit te behouden. Op dat ogenblik beweegt de scanunit automatisch. Dit is normaal en duidt niet op een storing.

### 4. GEBRUIK VAN DE GEBRUIKERSGIDS

Een uitgebreide verduidelijking van de functies van de machine staan beschreven in de Gebruikersgids in PDF-formaat.

**1** Plaats de CD-ROM in de CD-ROM-drive van uw computer.



Cd-rom met Gebruikershandleiding

**2** Geef de inhoud van de CD-ROM weer en open het bestand Gebruikersgids.



\* Om de Gebruikersgids in PDF-formaat te bekijken is Adobe® Reader® of Acrobat® Reader® van Adobe Systems Incorporated vereist. Adobe® Reader® kan gedownload worden via <http://www.adobe.com/>

Een gedrukte versie van de gebruikersgids is beschikbaar bij uw erkende SHARP-dealer of op verzoek door contactname met SHARP.

**SHARP Manufacturing France - Customer Documentation Department**

Route de Bollwiller

68 360 SOULTZ - FRANKRIJK

of per fax (+33) 3.89.74.87.78

Vermeld de naam van het model, het serienummer van de machine en de vereiste taal. Vergeet niet uw naam en adres te vermelden.



## SPECIFICATIES

<b>Model</b>	MX-B200	
<b>Type</b>	Digitaal multifunctioneel systeem, desktoptype	
<b>Kopieer-/printersysteem</b>	Droge elektrostatische transfer	
<b>Originelen</b>	Bladen, gebonden documenten	
<b>Printerfunctie</b>	Beschikbaar	
<b>Scannerfunctie</b>	Beschikbaar	
<b>Papierlade</b>	250 vel	
<b>Handinvoerlade</b>	50 vel	
<b>Papieruitvoerlade</b>	200 vel <sup>*1</sup>	
<b>Origineel-formaten</b>	<b>Glasplaat/SPF</b>	Max. A4
<b>Origineel-ninvoer</b>	<b>Glasplaat</b>	1 vel
	<b>SPF</b>	Tot 50 vellen
<b>Kopieer-/afdrukformaat</b>	A6 tot A4 <sup>*2</sup>	
<b>Beeldverlies</b>	Max. 4 mm <sup>*3</sup> Max. 4,5 mm <sup>*4</sup>	
<b>Kopieersnelheid</b>	20 pagina's/min. (A4)	
<b>Afdruksnelheid <sup>*5</sup></b>	20 pagina's/min. (A4)	
<b>Continu Kopie modus</b>	Max. 99 pagina's; aflopende teller	
<b>Duurtijd voor eerste kopie <sup>*6</sup> (Ongeveer)</b>	8,0 seconden (Wanneer gebruikersprogramma 24 is ingesteld op OFF) 10,7 seconden (Wanneer gebruikersprogramma 24 is ingesteld op OFF)	
<b>Opwarmtijd<sup>*7</sup> (Ongeveer)</b>	-	
<b>Kopieerfactor</b>	<b>Glasplaat</b>	Variabel: 25% tot 400% in stappen van 1% (totaal 376 stappen) Vast: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
	<b>SPF</b>	Variabel: 50% tot 200% in stappen van 1% (totaal 151 stappen) Vast: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
<b>Belichtingsstelsysteem</b>	<b>Glasplaat</b>	Bewegende optische bron, glijdende belichting (vaste kant) met automatische belichtingsfunctie
	<b>SPF</b>	Bewegend origineel
<b>Fuseersysteem</b>	Verwarmingsrollen	
<b>Ontwikkelingsstelsysteem</b>	Magnetische borstel ontwikkeling	
<b>Lichtbron</b>	Koude katode fluorescerend licht	
<b>Resolutie</b>	<b>Kopieermachine</b>	600 x 300 dpi (Auto/Manuele modus) 600 x 600 dpi (Foto-modus)
	<b>Printer</b>	600 dpi
	<b>Scanner</b>	600 x 600 dpi
<b>Gradatie</b>	<b>Scannen</b>	256 niveaus
	<b>Uitvoer</b>	2 niveaus
<b>Bitdiepte</b>	1 bit of 8 bits/pixel	
<b>Sensor</b>	Kleur CCD	
<b>Scansnelheid</b>	Max. 2,88 ms/lijn	
<b>Geheugen</b>	32 MB	
<b>Stroomvoeding</b>	Lokaal voltage ±10% (zie de naamplaat achterop de kopieermachine voor de stroomtoevoereisen.)	
<b>Stroomverbruik</b>	Max. 1.0 kW	
<b>Totale afmetingen</b>	<b>Breedte</b>	802 mm
	<b>Diepte</b>	445 mm
<b>Gewicht (bij benadering) <sup>*8</sup></b>	15,9 kg	
<b>Afmetingen van het toestel</b>	<b>Breedte</b>	518 mm
	<b>Diepte</b>	445 mm
	<b>Hoogte</b>	298 mm
<b>Bedrijfscondities</b>	Temperatuur: 10°C tot 30°C Luchtvochtigheid: 20% tot 85%	
<b>Emulatie</b>	SHARP SPLC (Sharp Printer Language with Compression)	
<b>Interfacepoort</b>	USB-interface (USB 2.0 Hi Speed)	

<b>Geluidsniveau</b>	Geluidsniveau <i>L<sub>wAd</sub></i>	
	Kopieëren: 6,4 B	
	Standby-modus: 3,5 B	
	Geluidsdrumniveau <i>L<sub>pAm</sub></i> (referentie) (plaats van de omstanders)	
	Kopieëren: 47 dB	
	Standby-modus: 19 dB	
	Geluidsdrumniveau <i>L<sub>pAm</sub></i> (referentie) (plaats van de gebruiker)	
	Kopieëren: 52 dB	
	Standby-modus: 19 dB	
	Meting van geluidsemmissie conform ISO7779.	

- \*1 Bij gebruik van gewoon A4-papier onder normale bedrijfsomstandigheden.  
 \*2 Papiertoevoer alleen in de lengte.  
 \*3 Boven- en onderrand.  
 \*4 Langs de randen in totaal.  
 \*5 Afdruksnelheid tijdens het afdrukken van het tweede en de volgende vellen bij gebruik van gewoon A4-papier in lade 1 en bij continu enkelzijdig afdrukken van dezelfde pagina.  
 \*6 Tijdsduur voor eerste kopie kan verschillen afhankelijk van de status van de machine.  
 \*7 Opwarmtijd kan verschillen afhankelijk van bepaalde omgevingsfactoren.  
 \*8 (exclusief tonercartridge).

### Randapparatuur

#### Enmalig doorvoerende origineel invoer (MX-SP10)

<b>Geschiedte originelen</b>	Gewicht: 56 g/m <sup>2</sup> tot 90 g/m <sup>2</sup> Formaat: A5 tot A4 Capaciteit: Tot 50 vellen
<b>Stroomvoeding</b>	Afgenomen van de machine.
<b>Gewicht (Ongeveer)</b>	2,3 kg
<b>Afmetingen</b>	496 mm (B) x 359 mm (D) x 89 mm (H)

#### Invoereenheid voor 250 bladen (MX-CS10)

<b>Papierformaat</b>	A5 tot A4
<b>Papiergewicht</b>	56 g/m <sup>2</sup> tot 80 g/m <sup>2</sup>
<b>Papiercapaciteit</b>	Een papierlade voor 250 vellen van 80 g/m <sup>2</sup> papier
<b>Gewicht</b>	3,0 kg
<b>Afmetingen</b>	498 mm (B) x 445 mm (D) x 87 mm (H)
<b>Stroomvoeding</b>	Afgenomen van de machine.



Opmerking

*Als onderdeel van ons streven naar continue verbetering van onze producten, behoudt SHARP het recht voor wijzigingen in ontwerp en technische gegevens aan te brengen zonder aankondiging vooraf. De vermelde gegevens over het vermogen zijn nominale waarden van productieapparaten. Bij individuele apparaten kunnen er afwijkingen van deze waarden optreden.*

# WAARSCHUWINGEN

Elke instructie geldt ook voor de optionele uitrusting die bij deze producten wordt gebruikt.

## Waarschuwinglabel op het toestel

Het label (⚠️) in de heateleenheid van het apparaat geeft het volgende aan:

⚠️: Opgelet, potentieel gevaar

⚠️: Opgelet, warm oppervlak

## Waarschuwingen voor gebruik

Volg de waarschuwingen op bij gebruik van dit toestel.

### ⚠️ Waarschuwing:

- Het gebied van de heater is heet. Wees voorzichtig in dit gebied bij het verwijderen van vastgelopen papier.
- Kijk niet direct in een lichtbron. Anders kunt u uw ogen beschadigen.

### Ⓛ Opgelet:

- Plaats het apparaat op een stevige vlakke ondergrond.
- Installeer het apparaat niet op een vochtige of stoffige plaats.
- Wanneer het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, bijvoorbeeld tijdens lange vakantieperiodes, moet u de stroom uitschakelen en het netsnoer uit het stopcontact halen.
- Wanneer u het kopieerapparaat verplaatst, dient u de aan-/uitschakelaar uit te zetten en de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Zet het apparaat niet snel na elkaar aan en uit. Wacht 10 tot 15 seconden na het uitschakelen van het apparaat voordat u het weer inschakelt.
- Bedek het apparaat niet met een stofkap, kleed of plasticfolie terwijl de stroom ingeschakeld is. Anders wordt de warmte-uitstraling verhindert, waardoor het apparaat beschadigd kan worden.
- Andere besturingen, aanpassingen, gebruik of procedures dan beschreven in deze handleiding kunnen leiden tot gevaarlijke blootstelling aan straling.
- De contactdoos moet in de nabijheid van de apparatuur geïnstalleerd zijn en eenvoudig toegankelijk zijn.

## Belangrijke punten bij de keuze van een opstellingsplaats

Installeer de kopieermachine niet op plaatsen die:

- vochtig, nat of erg stoffig zijn
- aan direct zonlicht worden blootgesteld
- slecht geventileerd zijn
- onderhevig zijn aan extreme temperatuurwisselingen of veranderingen in de luchtvochtigheid, zoals in de nabijheid van een airconditioningapparaat of radiator.

### Laat voldoende ruimte open rond de kopieermachine voor

onderhoud en behoorlijke ventilatie.

### Voorzorgsmaatregelen bij gebruik

Om de prestaties van het toestel te behouden, let erop dat u het toestel als volgt behandelt.

Laat het toestel niet vallen, stel het niet bloot aan schokken en botsingen met andere objecten.

Bewaar reserve tonerpatronen op een koele droge plaats zonder deze uit de verpakking te nemen.

Wanneer deze aan direct zonlicht of extreme hitte worden blootgesteld, kan de kwaliteit van de kopieën gedeuceerde worden.

Raak de fotogeleidende drum niet aan (groene gedeelte).

Krassen of vlekken op de drum veroorzaken slechte kopieën.

### Correcte opslag

Bewaar de onderdelen op een plaats, die

- schoon en droog is,
- een stabiele temperatuur heeft
- niet aan direct zonlicht wordt blootgesteld.

Bewaar papier in de verpakking en vlak liggend.

- Papier dat uit de verpakking wordt bewaard, of in een rechtop staande verpakking kan omkrullen of vochtig worden, waardoor er papierstroringen kunnen ontstaan.

### OPGELET:

Installeer het apparaat niet op een plaats waar de luchtcirculatie slecht is.

Tijdens het afdrukken komt er in het apparaat een kleine hoeveelheid ozon vrij. De hoeveelheid ozon is onvoldoende om schadelijk te zijn, maar er kan wel een onaangename geur ontstaan als er veel kopieën na elkaar worden gemaakt; installeer het apparaat daarom in een ruimte waar een ventilator of ramen voor voldoende luchtcirculatie zorgen. (De geur kan in bepaalde gevallen tot hoofdpijn leiden.)

\* Installeer het apparaat zodanig dat personen niet rechtstreeks worden blootgesteld aan de uitlaat van het apparaat. Als het apparaat dicht bij een raam staat, moet u voorkomen dat er direct zonlicht op valt.

### Toebehoren en verbruiksgegevens

De levering van reserveonderdelen voor reparatie van de machine is gegarandeerd tot tenminste 7 jaar na beëindiging van de productie. Reserveonderdelen zijn onderdelen van het apparaat die defect kunnen raken binnen de termijn van het normale gebruik van het product. Onderdelen die normaal langer meegaan dan de levensduur van het product worden niet als reserveonderdelen beschouwd. Ook verbruiksgegevens zijn gedurende 7 jaar na beëindiging van de productie beschikbaar.

In bepaalde gebieden is zijn de posities van de "POWER"-schakelaar aangeduid als "I" en "O" i.p.v. "On" en "OFF". In dit geval is "I" AAN en "O" UIT.

### Opgelet!

Voor een volledige uitschakeling, schakel de hoofdzekering uit. Het stopcontact moet zich naast het apparaat bevinden en goed toegankelijk zijn.

Om aan de EMC-reglementen te voldoen, moet u afgeschermd interfacekabels bij dit apparaat gebruiken.

## Laserinformatie

Golflengte	780 nm±15 nm -10 nm
Impulstijden	12,88 µs ±12,88 ns / 7 mm
Uitgangsvermogen	Max 0.2 mW

Op de productielijn wordt het uitgangsvermogen van de scannereenheid aangepast naar 0.18 MILLIWATT PLUS 5% en wordt constant gehouden door de werking van de automatische faseregeling (APC).

### Opgelet

Andere besturingen, aanpassingen, gebruik of procedures dan beschreven in deze handleiding kunnen leiden tot gevaarlijke blootstelling aan straling.

Dit digitale apparaat is een KLASSE 1 LASERPRODUCT (IEC 60825-1 Editie 1.2-2001)

Dit product is enkel geschikt voor commercieel gebruik en is als dusdanig niet onderhevig aan Richtlijn (EC) 1275/2008 met implementatie van EU-richtlijn 2005/32/EC inzake eco-designvereisten m.b.t. elektrisch stroomverbruik in standby- en uit-modus. Sharp adviseert om dit toestel niet te gebruiken voor huishoudelijke doeleinden en zal voor zulk gebruik geen aansprakelijkheid aanvaarden.



Producten die de ENERGY STAR® hebben verkregen zijn ontworpen om het milieu te beschermen via superieure energieefficiency.

Producten die aan de ENERGY STAR®-richtlijnen voldoen, zijn voorzien van het hierboven getoonde logo. Producten zonder dit logo voldoen mogelijk niet aan de ENERGY STAR®-richtlijnen.

## SOFTWARELICENTIE

De SOFTWARELICENTIE wordt weergegeven wanneer u de software installeert vanaf de cd-rom. Wanneer u alle software of een deel van de software op de CD-ROM of op het apparaat gebruikt, verplicht u zich te houden aan de voorwaarden van de SOFTWARELICENTIE.

## Informatie over handelsmerken

- Microsoft®, Windows®, Windows® 2000, Windows® XP, Windows Vista® en Internet Explorer® zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en andere landen.
- Adobe®, het Adobe®-logo, Acrobat®, het Adobe® PDF-logo en Reader™ zijn gedeponeerde handelsmerken van Adobe Systems Incorporated in de Verenigde Staten en andere landen.
- IBM, PC/AT en PowerPC zijn handelsmerken van International Business Machines Corporation.
- Sharpdesk is een handelsmerk van Sharp Corporation.
- Alle overige handelsmerken en auteursrechten behoren toe aan hun respectieve eigenaren.

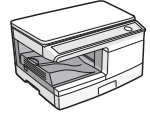
Kopieer geen materiaal dat volgens de wet niet gekopieerd mag worden. De volgende zaken mogen volgens de nationale wetgeving normaal niet gekopieerd worden. Lokale wetten kunnen andere zaken verbieden.

- Geld
- Postzegels
- Aandelen
- Obligaties
- Rekeninguittreksels
- Cheques
- Paspoorten
- Rijbewijzen

## Emissieconcentratie (meting conform RAL-UZ 122: Uitgave juni 2006)

Chemische emissie	Toestand van de kopieermachine	Modus	Diffusiesnelheid
Ozon		Zwart-wit	1,5 mg/h of minder
Stof		Zwart-wit	4,0 mg/h of minder
Styreen	Wanneer kopieermachine in werking is	Zwart-wit	1,0 mg/h of minder
Benzeen		Zwart-wit	0,05 mg/h of minder
		Zwart-wit	10 mg/h of minder
TVOC	Wanneer kopieermachine in standby is	-	2,0 mg/h of minder

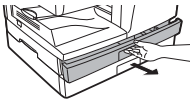
## COPIADORA LÁSER DIGITAL GUÍA DE INICIO



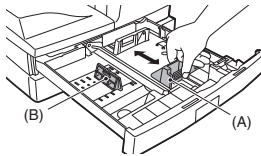
En esta guía se explica cómo instalar la copiadora y se resaltan puntos importantes relativos a la instalación y al uso. Lea detenidamente esta guía para asegurarse de que instala la copiadora correctamente. La guía de funcionamiento se encuentra en el CD-ROM adjunto. El procedimiento para acceder a la guía se explica en "4. CÓMO UTILIZAR LA GUÍA DE FUNCIONAMIENTO". Después de la instalación, lea la guía de funcionamiento para informarse sobre todas las funciones que ofrece su copiadora.

### 1. CARGA DEL PAPEL

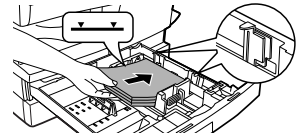
**1** Levante el asidero de la bandeja del papel y tire de dicha bandeja hasta que se detenga.



**2** Comprima la palanca de la guía del papel (A) y deslice la guía para ajustarla a la anchura del papel. Desplace la guía del papel (B) hasta la ranura adecuada, como se encuentra marcado en la bandeja.



**3** Abra el papel en abanico e introdúzcalo en la bandeja. Asegúrese de que los bordes quedan bajo los ganchos de las esquinas.



**4** Empuje suavemente la bandeja del papel hacia el interior de la unidad.

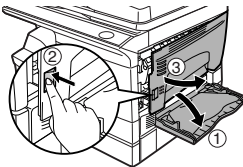


Nota

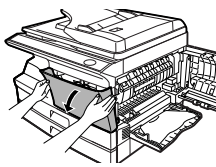
- Asegúrese de que el papel se encuentra libre de desgarros, polvo, arrugas y bordes enrollados o doblados.
- Verifique que todo el papel amontonado es del mismo tamaño y tipo.
- Al cargar el papel, asegúrese de que no queda espacio entre el papel y la guía, y compruebe que dicha guía no se encuentra colocada demasiado apretada, haciendo que se doble el papel. Cargar el papel de este modo provocará distorsión en los documentos o atascos del papel.

### 2. INSTALAR EL CARTUCHO DEL TÓNER

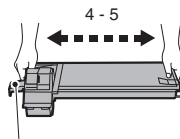
**1** Abra la bandeja de alimentación "bypass" múltiple y, a continuación, la cubierta lateral.



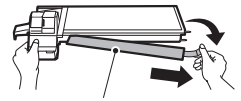
**2** Tire con cuidado por ambos lados de la cubierta frontal para abrirla.



**3** Agarre el cartucho por ambos lados y agítelo horizontalmente cuatro o cinco veces. Después de agitar el cartucho, retire el precinto del tóner.

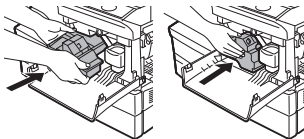


Obturator

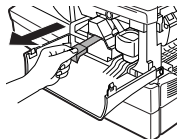


Precinto del tóner

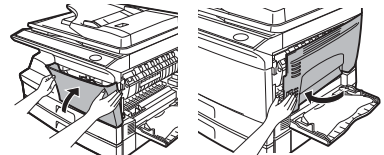
**4** Introduzca con cuidado el cartucho del tóner hasta que se fije en su lugar.



**5** Retire la cinta adhesiva del obturador.



**6** Cierre la cubierta frontal y luego la cubierta lateral presionando los salientes redondos situados al lado del botón de apertura de la cubierta lateral.



Precaución

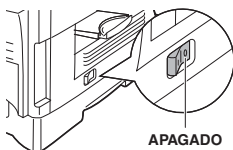
Al cerrar las cubiertas, asegúrese de que cierra firmemente la cubierta frontal y, a continuación, la lateral. Las cubiertas podrían resultar dañadas si se cierran con un orden inadecuado.

### 3. CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN / ENCENDIDO

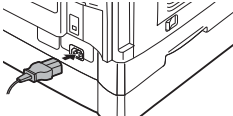


Si utiliza la unidad en un país diferente al país en el que se ha realizado la compra, deberá cerciorarse de que el suministro de corriente local es compatible con su modelo. Si enchufa la unidad a un suministro de alimentación no compatible, podría sufrir daños irreparables.

- 1** Asegúrese de que el conmutador de alimentación de la unidad se encuentra en la posición **OFF** (Apagado).



- 2** Inserte el cable de alimentación, que se proporciona, en la toma del cable de alimentación en la parte trasera de la unidad.

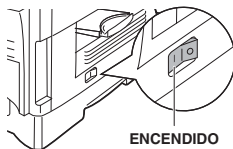


Enchufe el otro extremo del cable de alimentación en la toma más cercana.



- Introduzca el cable de alimentación exclusivamente en un enchufe con toma de tierra adecuada.
- No utilice cables prolongadores ni regletas de alimentación.

- 3** Sitúe el conmutador de alimentación que se encuentra en el lateral izquierdo de la unidad, en la posición **ON** (Encendido).



#### Acerca de la cabeza de escaneo

La luz de la cabeza de escaneo permanece encendida de forma constante cuando la unidad está preparada (cuando el indicador de inicio (⊙) está iluminado).

La unidad ajusta la luz de la cabeza de escaneo periódicamente, para mantener la calidad del copiado. En ese momento, la cabeza de escaneo se mueve automáticamente. Esto es normal y no indica ningún problema de la unidad.

### 4. CÓMO UTILIZAR LA GUÍA DE FUNCIONAMIENTO

En la guía de funcionamiento en formato PDF se ofrece una descripción detallada de las funciones de la máquina.

- 1** Inserte el CD-ROM incluido en la unidad de CD-ROM del ordenador.



CD-ROM de la guía de funcionamiento

- 2** Visualice el contenido del CD-ROM y abra el archivo Guía de funcionamiento.



\* Para ver la guía de funcionamiento en formato PDF, necesita Adobe® Reader® o Acrobat® Reader® de Adobe Systems Incorporated. Puede descargar Adobe® Reader® en la siguiente dirección:  
<http://www.adobe.com/>

Puede obtener un manual de funcionamiento en su distribuidor SHARP autorizado o solicitándolo directamente a SHARP.

**SHARP Manufacturing France - Departamento de documentación del cliente**

Route de Bollwiller

68 360 SOULTZ - FRANCIA

o por fax (+33) 3.89.74.87.78

Por favor, indique el nombre del modelo, el número de serie y el idioma deseado. No olvide añadir su nombre y dirección.

## ESPECIFICACIONES

<b>Modelo</b>	MX-B200	
<b>Tipo</b>	Sistema multifuncional digital tipo escritorio	
<b>Sistema de copiadora / impresora</b>	Seca, transferencia electrostática	
<b>Originales</b>	Hojas, documentos encuadernados	
<b>Función de impresora</b>	Disponible	
<b>Función de escáner</b>	Disponible	
<b>Bandeja de papel</b>	250 hojas	
<b>Bandeja de alimentación "bypass" múltiple</b>	50 hojas	
<b>Bandeja de salida del papel</b>	200 hojas*1	
<b>Tamaños de original</b>	<b>Cristal para documentos/SPF</b>	Máx. A4
<b>Alimentación de originales</b>	<b>Cristal para documentos</b>	1 hoja
	<b>SPF</b>	Hasta 50 hojas
<b>Tamaño de copia / impresión</b>	A6 a A4* 2	
<b>Pérdida de imagen</b>	Máx. 4 mm *3 Máx. 4,5 mm *4	
<b>Velocidad de copiado</b>	20 páginas/min. (A4)	
<b>Velocidad de impresión *5</b>	20 páginas/min. (A4)	
<b>Copiado continuo</b>	Máx. 99 copias; contador sustractivo	
<b>Duración de la primera copia*6 (Aproximadamente)</b>	8,0 segundos cuando el programa de usuario 24 está configurado en OFF. 10,7 segundos cuando el programa de usuario 24 está configurado en ON.	
<b>Tiempo de calentamiento*7 (Aproximadamente)</b>	-	
<b>Relación de copia</b>	<b>Cristal para documentos</b>	Variable: 25% a 400% en incrementos del 1% (total 376 etapas) Fijos: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
	<b>SPF</b>	Variable: 50% a 200% en incrementos del 1% (total 151 etapas) Fijos: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
<b>Sistema de exposición</b>	<b>Cristal para documentos</b>	Fuente óptica en movimiento, ranura de exposición (pantalla estacionaria) con exposición automática
	<b>SPF</b>	Original en movimiento
<b>Sistema de fusión</b>	Rodillos térmicos	
<b>Sistema de revelado</b>	Revelado del cepillo magnético	
<b>Fuente de luz</b>	Lámpara fluorescente de cátodo frío	
<b>Resolución</b>	<b>Copiadora</b>	600 x 300 ppp (modo Automático/Manual) 600 x 600 ppp (Modo Fotografía)
	<b>Impresora</b>	600 dpi
	<b>Escáner</b>	600 x 600 dpi
<b>Graduación</b>	<b>Escanear</b>	256 niveles
	<b>Salida</b>	2 niveles
<b>Profundidad de bit</b>	1 bit u 8 bits/píxel	
<b>Sensor</b>	CCD color	
<b>Velocidad de escaneado</b>	Máx. 2,88 ms/línea	
<b>Memoria</b>	32 MB	
<b>Alimentación</b>	Voltaje local ±10% (Para saber cuáles son los requisitos de la fuente de alimentación de esta máquina, véase la placa situada en la parte posterior de la misma.)	
<b>Consumo eléctrico</b>	Máx. 1,0 KW	
<b>Dimensiones externas</b>	<b>Anchura</b>	802 mm
	<b>Profundidad</b>	445 mm
<b>Peso (aproximado) **</b>	15,9 kg	
<b>Dimensiones de la unidad</b>	<b>Anchura</b>	518 mm
	<b>Profundidad</b>	445 mm
	<b>Altura</b>	298 mm
<b>Condiciones de funcionamiento</b>	Temperatura: del 10°C a 30°C Humedad: del 20% al 85%	
<b>Simulación</b>	SHARP SPLC (Lenguaje de impresión Sharp con compresión)	
<b>Puerto de interfaz</b>	Interfaz USB interface (USB 2.0 alta velocidad)	

<b>Nivel de ruido</b>	Nivel de potencia acústica LwAd Modo de copia: 6,4 B Modo de espera: 3,5 B Nivel de presión acústica LpAm (referencia) (posiciones de los usuarios) Modo de copia: 47 dB Modo de espera: 19 dB Nivel de presión acústica LpAm (referencia) (posición del operador) Modo de copia: 52 dB Modo de espera: 19 dB Registro de las emisiones acústicas conforme a ISO 7779.
-----------------------	---

- \*1 Cuando se utiliza papel A4 estándar en las condiciones de funcionamiento indicadas.  
\*2 Introdúzcala siempre el papel longitudinalmente.  
\*3 Bordes frontal y posterior.  
\*4 A lo largo de los otros bordes.  
\*5 Velocidad de impresión al imprimir la segunda hoja y las siguientes con papel estándar A4 en la bandeja 1 e impresión continua a una cara de la misma página.  
\*6 El tiempo que tarda en hacerse la primera copia puede variar en función del estado de la máquina.  
\*7 El tiempo de calentamiento puede variar en función del entorno.  
\*8 Sin incluir el cartucho del tóner.

### Equipamiento opcional

#### Alimentador automático de documentos (MX-SP10)

<b>Originales aceptables</b>	Gramaje: 56 g/m <sup>2</sup> a 90 g/m <sup>2</sup> Tamaño: A5 a A4 Capacidad: Hasta 50 hojas
<b>Alimentación</b>	Obtenida desde la máquina.
<b>Peso (aproximado)</b>	2,3 kg
<b>Dimensiones</b>	496 mm (An) x 359 mm (P) x 89 mm (Al)

#### Unidad de alimentación de papel de 250 hojas (MX-CS10)

<b>Tamaño de papel</b>	A5 a A4
<b>Gramaje del papel</b>	56 g/m <sup>2</sup> a 80 g/m <sup>2</sup>
<b>Capacidad de papel</b>	Una bandeja de papel con capacidad para 250 hojas de 80 g/m <sup>2</sup>
<b>Gramaje</b>	3,0 kg
<b>Dimensiones</b>	498 mm (An) x 445 mm (P) x 87 mm (Al)
<b>Alimentación</b>	Obtenida desde la máquina





Nota



Como parte de nuestra política de continuas mejoras, SHARP se reserva el derecho a realizar modificaciones en el diseño y en las especificaciones sin previo aviso con el fin de mejorar el producto. Las especificaciones de rendimiento indicadas corresponden a valores nominales de las unidades de producción. En unidades particulares pueden existir divergencias con estos valores.

## PRECAUCIONES

Cada instrucción se aplica también a las unidades opcionales utilizadas con este producto.

### Etiqueta de precaución en la unidad

La etiqueta (, ) adherida al área de fusión de la unidad indica lo siguiente:

-  Precaución, posible peligro
-  : Precaución, superficie caliente

### Precauciones de utilización

Siga las medidas de precaución indicadas a continuación para el uso de esta unidad.

#### Advertencia:

- La zona de fusión está caliente. Tenga cuidado en esta zona cuando retire el papel atascado.
- No mire directamente hacia la fuente de luz. Podría sufrir daños en los ojos.

#### Precaución:

- Coloque la unidad sobre una superficie firme y nivelada.
- No instale la unidad en un lugar húmedo o polvoriento.
- Cuando la unidad lleve tiempo sin utilizarse, por ejemplo, durante unas vacaciones prolongadas, apague el interruptor de la alimentación y retire el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Para desplazar la unidad, asegúrese de desconectar el interruptor y de desenchufar el cable de alimentación.
- No pase rápidamente del apagado al encendido de la unidad. Después de haberla apagado, espere de 10 a 15 segundos antes de volver a ponerla en marcha.
- No cubra la unidad con una funda anti-polvo, con un paño o con una película de plástico mientras que la alimentación permanece activada. Ello impide la radiación del calor, provocando daños en la unidad.
- El uso de controles o ajustes o la ejecución de procedimientos diferentes a los aquí especificados, podría provocar una exposición peligrosa a radiaciones.
- El enchufe estará instalado cerca del equipamiento y dispondrá de fácil acceso.

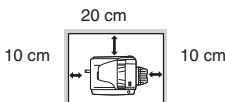
### Puntos importantes al seleccionar el lugar de instalación

#### No instale la unidad en zonas:

- expuestas a la luz directa del sol
- con ventilación pobre
- mal ventiladas
- sujetas a cambios extremos de temperatura o humedad, por ejemplo cerca de sistemas de aire acondicionado estables.

#### Asegúrese de dejar el espacio necesario alrededor de la máquina

para cuando se tengan que efectuar labores de asistencia técnica y para que el aparato se ventile correctamente.



### Precauciones durante el manejo

Procure manejar la unidad como se describe seguidamente, para mantener el rendimiento de ésta.

**No deje caer la unidad, no la someta a impactos ni la golpee contra otros objetos.**

**Guarde los cartuchos de tóner de repuesto en un lugar frío y seco, y no los los de su envoltorio hasta que no los vaya a utilizar.**

• Si se exponen a la luz solar directa o a un calor excesivo, es posible que se obtengan copias con una calidad deficiente.

**No toque el tambor fotoconductor (la parte de color verde).**

• Si el tambor tiene arañazos o borrones, las copias saldrán manchadas.

### Almacenamiento adecuado

#### Almacene los consumibles en un lugar:

- limpio y seco,
- a temperatura estable,
- no expuestos a la luz directa del sol

#### Guarde el papel en su envoltura y en posición plana.

• El papel almacenado fuera de su envoltura o en embalajes colocados sobre un extremo podría enroscarse o humedecerse, produciéndose atascos de papel.

### PRECAUCIÓN:

**No instale la máquina en una ubicación con mala circulación de aire.**

Durante la impresión, se produce una pequeña cantidad de ozono en el interior de la máquina. La cantidad de ozono generada no es suficiente para considerarse perjudicial, no obstante, es posible que note un olor desagradable durante tiradas largas y, por ello, la máquina deberá instalarse en una sala provista de un ventilador o de ventanas que ofrezcan ventilación suficiente. (El olor puede provocar dolores de cabeza ocasionales.)

\* Instale la máquina de forma que las personas no queden directamente expuestas a los vapores de escape de la máquina. Si la instala cerca de una ventana, asegúrese de que la máquina no queda expuesta a la luz solar directa.

### Suministros y consumibles

El suministro de piezas de repuesto para reparaciones de la aplicación está garantizado durante por lo menos 7 años a partir del final de la producción. Piezas de repuesto son aquellas piezas del aparato que se pueden romper durante el uso normal del producto, mientras que aquellas piezas que normalmente sobrepasan la vida útil del producto no se consideran como piezas de repuesto. Los consumibles también estarán disponibles durante 7 años a partir del final de la producción.

En algunas áreas, las posiciones del interruptor de alimentación están señaladas con "I" y "O" en la copiadora, en lugar de "ON" (encendido) y "OFF" (apagado). I equivale a ON, y O equivale a OFF.

#### ¡Precaución!

**Para una desconexión eléctrica completa, saque el enchufe principal de la toma. La toma del enchufe debe estar instalada cerca del equipo y ser de fácil acceso.**

Se deben usar cables protegidos con el aparato para garantizar el cumplimiento con las regulaciones EMC.

### Información sobre el láser

Longitud de onda	780 nm±15 nm -10 nm
Períodos de pulso	12,88 µs ±12,88 ns/7 mm
Potencia de salida	Máx 0,2 mW

En la línea de producción, la potencia de salida del módulo de escáner está regulada a 0,18 MILIVATIOS MÁS 5%, y se mantiene constante mediante el funcionamiento del Control Automático de la Potencia (APC).

#### Precaución

El uso de controles o ajustes o la ejecución de procedimientos diferentes a los aquí especificados, podría provocar una exposición peligrosa a radiaciones.

Este equipo digital es un PRODUCTO LASER CLASE 1 (IEC 60825-1 Edición 1.2-2001)

Este producto está diseñado para su uso comercial únicamente, y como tal no se rige por el Reglamento (EC) 1275/2008 impuesto por la directiva de la UE 2005/32/EC sobre requisitos de ecodiseño para el consumo de energía eléctrica en modo de espera y apagado. Sharp desaconseja el uso doméstico del producto, y declarará toda responsabilidad derivada de tal uso.



Los Productos que han conseguido el ENERGY STAR® están diseñados para proteger el medio ambiente a través de una mejor eficiencia en el consumo de energía.

Los productos que cumplen las directrices de ENERGY STAR® llevan el logo que figura más arriba.

Es posible que los productos sin este logo no cumplan las directrices de ENERGY STAR®.

### LICENCIA DE SOFTWARE

La LICENCIA DEL SOFTWARE aparece cuando se instala el software desde el CD-ROM. Utilizando todo o alguna parte del software del CD-ROM o en la unidad, acepta los términos de la LICENCIA DEL SOFTWARE.

### Declaración y reconocimiento de marcas registradas

- Microsoft®, Windows®, Windows® 2000, Windows® XP, Windows Vista® e Internet Explorer® son marcas registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en EE.UU. y otros países.
- Adobe®, el logotipo de Adobe®, Acrobat®, el logotipo de Adobe® PDF y Reader™ son marcas comerciales o marcas registradas de Adobe Systems Incorporated en EE.UU. y otros países.
- IBM, PC/AT, y PowerPC son marcas comerciales de International Business Machines Corporation.
- Sharpdesk es una marca comercial de Sharp Corporation.
- El resto de las marcas comerciales y derechos de autor son propiedad de sus respectivos titulares.

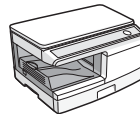
No imprima nada cuya reproducción esté prohibida por las leyes. La copia de los documentos siguientes está prohibida, normalmente, por las leyes nacionales. Las leyes locales podrían prohibir la impresión de otros elementos.

- Dinero
- Extractos bancarios
- Sellos
- Cheques
- Pasaportes
- Bonos
- Permisos de conducción

### Concentración de emisiones (medidas con arreglo a RAL-UZ 122: Edición junio de 2006)

Emisiones químicas	Estado de la copiadora	Modo	Velocidad de difusión
Ozono	Copiadora en funcionamiento	Blanco y negro	1,5 mg/h o menos
		Blanco y negro	4,0 mg/h o menos
		Blanco y negro	1,0 mg/h o menos
Benceno	Copiadora en funcionamiento	Blanco y negro	0,05 mg/h o menos
		Blanco y negro	10 mg/h o menos
COVT	En modo de espera	.	2,0 mg/h o menos

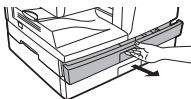
## SISTEMA MULTIFUNZIONALE DIGITALE GUIDA DI BASE



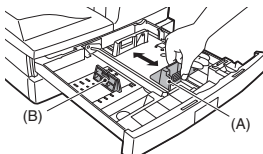
La presente guida descrive come installare l'unità e attira l'attenzione dell'utente su alcuni aspetti importanti dell'installazione e dell'uso dell'apparecchiatura. Leggere e assicurarsi di comprendere appieno il contenuto di questa guida al fine di garantire un'installazione corretta della macchina. La Guida Operativa è consultabile sul CD-ROM in dotazione. La procedura di visualizzazione della guida è descritta in "4. COME USARE IL MANUALE OPERATIVO". Dopo l'installazione, leggere la Guida Operativa per conoscere e trarre vantaggio da tutte le funzionalità offerte da questa macchina.

### 1. CARICAMENTO DELLA CARTA

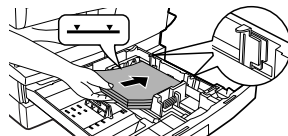
**1** Sollevare la maniglia del vassoio di alimentazione e tirarlo fino a quando non si blocca.



**2** Premere la levetta del guidacarta (A) e far scorrere la guida fino ad ottenere una corrispondenza con la larghezza della carta. Spostare il guidacarta (B) verso la scanalatura indicata sul vassoio.



**3** Smazzare la carta ed inserirla nel vassoio. Fare attenzione che i bordi dei fogli finiscano sotto i ganci angolari.



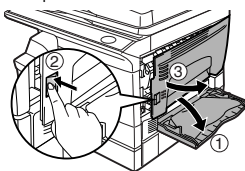
**4** Spingere con cautela il vassoio della carta nell'unità.



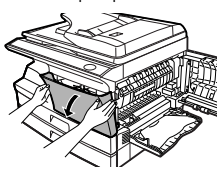
- Assicurarsi che la carta non abbia strappi, grinze, polvere e bordi piegati o ondulati.
- Assicurarsi che tutta la carta della risma sia dello stesso formato e tipo.
- Quando si carica la carta per copie, assicurarsi che tra la carta e la guida non ci sia troppo spazio o che la guida non aderisca troppo alla carta, causando un inceppamento. Se si carica la carta in questo modo si possono causare inceppamenti e le copie risulteranno storte.

### 2. INSTALLAZIONE DELLA CARTUCCIA DEL TONER

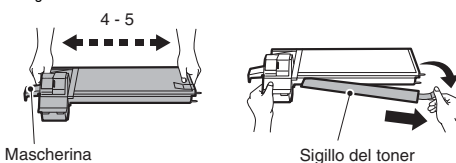
**1** Aprire il vassoio di bypass multifoglio, quindi aprire la copertura laterale.



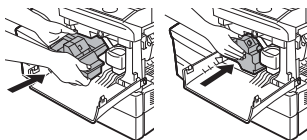
**2** Premere delicatamente su entrambi i lati del coperchio anteriore per aprire.



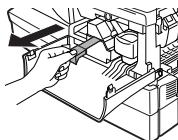
**3** Afferrare la cartuccia da entrambi i lati e agitarla in senso orizzontale per quattro o cinque volte. Dopo aver agitato la cartuccia, rimuovere il sigillo del toner.



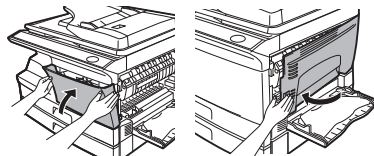
**4** Inserire con cautela la cartuccia finché non scatta in posizione.



**5** Rimuovere il nastro della mascherina.



**6** Chiudere il pannello di copertura frontale, poi quello laterale, esercitando una pressione sulle sporgenze arrotondate poste in corrispondenza del pulsante di apertura del pannello laterale.



Quando si chiudono i pannelli di copertura, bloccare dapprima saldamente il pannello frontale e in un secondo tempo chiudere quello laterale. I pannelli possono essere danneggiati se vengono chiusi nella sequenza inversa.

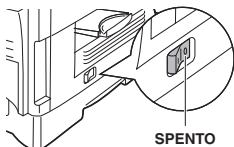


### 3. COLLEGAMENTO DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE / ACCENSIONE

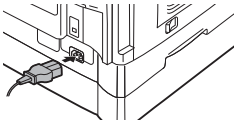


Se l'unità viene utilizzata in un paese diverso da quello dell'acquisto, assicurarsi che l'alimentazione di rete sia compatibile con il modello. Inserendo la spina in una presa di alimentazione non compatibile, si provocano danni irreparabili all'unità.

- 1** Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione dell'unità sia in posizione "OFF" (Spento).



- 2** Inserire il cavo di alimentazione fornito nell'apposita presa situata sul retro dell'unità.



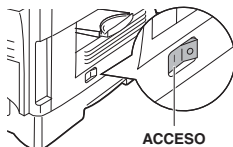
Inserire l'altra estremità del cavo di alimentazione nella presa di corrente più vicina.



Attenzione

- Inserire il cavo di alimentazione soltanto in una presa a muro dotata di collegamento a terra idoneo.
- Non utilizzare prolunghe o morsetti.

- 3** Commutare l'interruttore di alimentazione posto sul lato sinistro dell'unità sulla posizione "ON" (Acceso).



#### Informazioni sulla testina di scansione

La lampada della testina di scansione rimane sempre accesa quando l'unità si trova nello stato di macchina pronta (indicatore Start (☺) Billuminato). L'unità regola periodicamente la lampada della testina di scansione per mantenere costante la qualità di copia. Al momento della regolazione la testina si muove automaticamente. Si tratta di una condizione normale che non indica un malfunzionamento dell'unità.

### 4. COME USARE IL MANUALE OPERATIVO

Spiegazioni dettagliate delle funzioni che possono essere utilizzate con l'unità sono fornite nella Guida Operativa in formato PDF.

- 1** Inserire il CD-ROM fornito nell'unità per CD-ROM del computer.



CD-ROM Guida Operativa

- 2** Visualizzare i contenuti del CD-ROM e aprire il file Guida Operativa.



File Guida Operativa (PDF)

\* Per visualizzare la Guida Operativa in formato PDF, è necessario utilizzare le applicazioni Adobe® Reader® o Acrobat® Reader® di Adobe Systems Incorporated. Adobe® Reader® può essere scaricato al seguente indirizzo web:  
<http://www.adobe.com/>

Il manuale operativo in versione cartacea può essere richiesto al proprio rappresentante autorizzato SHARP o direttamente a SHARP.

**SHARP Manufacturing France - Customer Documentation Department**

Route de Bollwiller  
68 360 SOULTZ - FRANCE

oppure via fax al numero (+33) 3.89.74.87.78

Indicare il nome del modello, il numero di serie della macchina e la lingua richiesta. Non dimenticare di aggiungere il proprio nome e recapito.



## SPECIFICHE

<b>Modello</b>	MX-B200	
<b>Tipo</b>	Sistema multifunzionale digitale da desktop	
<b>Sistema di copia / stampa</b>	Trasferimento elettrostatico a secco	
<b>Originali</b>	Fogli, documenti	
<b>Funzione stampante</b>	Disponibile	
<b>Funzione scanner</b>	Disponibile	
<b>Vassoio carta</b>	250 fogli	
<b>Vassoio di bypass multifoglio</b>	50 fogli	
<b>Vassoio uscita carta</b>	200 fogli*1	
<b>Formati originale</b>	<b>Lastra di esposizione/SPF</b>	Max. A4
<b>Alimentazione originali</b>	<b>Lastra di esposizione/SPF</b>	1 foglio Fino a 50 fogli
<b>Formato copia / stampa</b>	Da A6 a A4* 2	
<b>Perdita di immagine</b>	Max. 4 mm *3 Max. 4,5 mm *4	
<b>Velocità di riproduzione</b>	20 pag./min. (A4)	
<b>Velocità di stampa *5</b>	20 pag./min. (A4)	
<b>Copia in continuo</b>	Max. 99 pagine; contatore in sottrazione	
<b>Velocità prima copia*6 (approssimativa)</b>	8,0 secondi (quando il programma utente 24 è inattivo) 10,7 secondi (quando il programma utente 24 è attivo)	
<b>Tempo di riscaldamento*7 (approssimativo)</b>	-	
<b>Rapporto di copia</b>	<b>Lastra di esposizione</b>	Variabile: dal 25% al 400%, con incrementi dell'1% (totale 376 passi) Fisso: 50%, 70%, 86%, 100%, 141% e 200%
	<b>SPF</b>	Variabile: dal 50% al 200%, con incrementi dell'1% (totale 151 passi) Fisso: 50%, 70%, 86%, 100%, 141% e 200%
<b>Sistema di esposizione</b>	<b>Lastra di esposizione/SPF</b>	Sorgente ottica mobile, esposizione a filo (lastra fissa) con esposizione automatica Originale mobile
<b>Sistema di fusione</b>	Rulli fusore	
<b>Tecnologia di sviluppo</b>	Sviluppo spazzola magnetica	
<b>Sorgente ottica</b>	Lampada fluorescente a catodo freddo	
<b>Risoluzione</b>	<b>Copiatrice</b>	600 x 300 dpi (modalità Automatica/Manuale) 600 x 600 dpi (modalità Fotografia)
	<b>Stampante</b>	600 dpi
	<b>Scanner</b>	600 x 600 dpi
<b>Gradazione</b>	<b>Scansione</b>	256 livelli
	<b>Uscita</b>	2 livelli
<b>Profondità di colore</b>	1 bit o 8 bit/pixel	
<b>Sensore</b>	CCD a colori	
<b>Velocità scansione</b>	Max. 2,88 ms/linea	
<b>Memoria</b>	32 MB	
<b>Alimentazione</b>	Tensione locale ±10% (per i requisiti di alimentazione dell'unità, consultare la targhetta posizionata sul retro della macchina).	
<b>Consumo di energia</b>	Max. 1,0 kW	
<b>Dimensioni complessive</b>	<b>Larghezza</b>	802 mm
	<b>Profondità</b>	445 mm
<b>Peso (approssimativo) *8</b>	15,9 kg	
<b>Dimensioni dell'unità</b>	<b>Larghezza</b>	518 mm
	<b>Profondità</b>	445 mm
	<b>Altezza</b>	298 mm
<b>Condizioni di esercizio</b>	Temperatura: compresa tra 10°C e 30°C Umidità: compresa tra il 20% e l'85%	
<b>Emulazione</b>	SHARP SPLC (Sharp Printer Language with Compression)	
<b>Porta interfaccia</b>	Interfaccia USB (USB 2.0 Hi Speed)	

<b>Livello di rumorosità</b>	Livello di potenza sonora $L_{wAd}$ Modalità di copia: 6,4 B Modalità standby: 3,5 B Livello di pressione sonora $L_{pAm}$ (riferimento) (Posizione astante) Modalità di copia: 47 dB Modalità standby: 19 dB Livello di pressione sonora $L_{pAm}$ (riferimento) (Posizione operatore) Modalità di copia: 52 dB Modalità standby: 19 dB Misurazione dell'emissione sonora conformemente a ISO 7779.
------------------------------	---

\*1 Quando si utilizza la carta standard A4 nelle condizioni indicate.

\*2 Solo carta alimentata longitudinalmente.

\*3 Bordi di entrata e di uscita.

\*4 Lungo gli altri bordi compressivi.

\*5 Velocità di stampa durante la stampa del secondo foglio e i fogli seguenti quando viene utilizzata carta semplice in formato A4 nel vassoio 1 e si esegue la stampa continua di una facciata sulla stessa pagina.

\*6 La velocità di uscita della prima copia può variare a seconda dello stato della macchina.

\*7 Il tempo di riscaldamento può variare da ambiente ad ambiente.

\*8 Esclusa la cartuccia del toner.

### Apparecchiature opzionali

#### Alimentatore a singola passata (MX-SP10)

<b>Formati accettabili degli originali</b>	Peso: 56 g/m <sup>2</sup> a 90 g/m <sup>2</sup> Formato: da A5 a A4 Capacità: Fino a 50 fogli
<b>Alimentazione</b>	Dall'unità.
<b>Peso (approssimativo)</b>	2,3 kg
<b>Dimensioni</b>	496 mm (largh.) x 359 mm (prof.) x 89 mm (alt.)

#### Unità di alimentazione carta da 250 fogli (MX-CS10)

<b>Formato carta</b>	Da A5 a A4
<b>Peso carta</b>	56 g/m <sup>2</sup> a 80 g/m <sup>2</sup>
<b>Capacità di carta</b>	Un vassoio con una capacità di 250 fogli di carta da 80 g/m <sup>2</sup>
<b>Peso</b>	3,0 kg
<b>Dimensioni</b>	498 mm (largh.) x 445 mm (prof.) x 87 mm (alt.)
<b>Alimentazione</b>	Dall'unità.



Nota

Come parte della nostra politica di miglioramento continuo, SHARP si riserva la facoltà di apportare modifiche al design ed alle specifiche senza preavviso, allo scopo di migliorare il prodotto. I dati indicati relativi alle specifiche sulle prestazioni sono valori nominali di unità di produzione. Le singole unità possono presentare valori differenti da quelli riportati.

## AVVERTENZE

Ogni istruzione è estesa inoltre alle unità opzionali utilizzate insieme al presente prodotto.

### Etichetta di Avvertenza sull'unità

Le etichette (⚠, ⚠) poste nella zona dell'unità fusore, indicano quanto segue:

- ⚠: Attenzione, pericolo
- ⚠: Attenzione, superficie calda

### Precauzioni d'uso

Mentre si utilizza l'unità attenersi a quando indicato di seguito.

#### ▲ Avvertenza:

- L'unità di fusione è molto calda. Fare attenzione mentre si estrae la carta inceppata.
- Non fissare con gli occhi la sorgente di luce. La luce potrebbe causare lesioni agli occhi.

#### Ⓢ Attenzione:

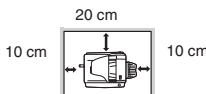
- Collocare l'unità su una superficie piana e stabile.
- Non installare l'unità in ambienti umidi o polverosi.
- Quando l'unità non viene utilizzata per molto tempo, ad esempio un periodo di vacanza prolungato, disattivare l'alimentazione e togliere il cavo di alimentazione dalla presa.
- Quando si sposta l'unità, assicurarsi che l'interruttore di alimentazione si trovi in posizione OFF e togliere il cavo dalla presa.
- Non accendere o spegnere ripetutamente l'unità. Dopo aver spento l'unità, attendere da 10 a 15 secondi prima di riaccenderla.
- Non coprire l'unità con coperture antipolvere, pellicole di plastica o coperture di tessuto mentre l'alimentazione è collegata. In questo modo si ostacola la dissipazione del calore, danneggiando l'unità.
- L'uso di comandi o regolazioni oppure l'esecuzione di procedure diverse da quelle specificate in questa documentazione possono comportare una esposizione dannosa alle radiazioni.
- La presa di corrente deve essere installata vicino alla macchina e deve essere facilmente accessibile.

### Fattori importanti per la scelta del luogo di installazione

#### Non installare l'unità in ambienti:

- bagnati, umidi o molto polverosi,
- esposti alla luce solare diretta
- non sufficientemente aerati
- sottoposti a temperature estreme o variazioni di umidità, ad esempio in prossimità di condizionatori o riscaldatori.

Verificare che intorno all'unità vi sia spazio sufficiente per effettuare operazioni di manutenzione e garantire un'adeguata aerazione.



### Precauzioni sulla manipolazione

Fare attenzione a come si maneggia l'unità. È necessario attenersi alle seguenti indicazioni per garantire nel tempo il corretto funzionamento dell'unità.

**Non fare cadere l'unità. Essa non deve essere sottoposta ad urti o colpi contro qualsiasi tipo di oggetto.**

**Conservare le cartucce del toner in un luogo fresco e asciutto, senza estrarle dalla confezione prima dell'uso.**

- Se esposte alla luce diretta del sole o a temperature elevate, le copie possono risultare di scarsa qualità.

#### Non toccare il tamburo fotosensibile (parte verde).

- Graffi o incrostazioni sul cilindro macchiano le copie.

### Conservazione adeguata dei ricambi

#### Conservare le parti di consumo in un luogo:

- pulito e asciutto,
- con una temperatura costante,
- non esposto ai raggi diretti del sole

#### Conservare la carta nell'involucro e in posizione orizzontale.

- La carta conservata senza il proprio involucro o in confezioni collocate in posizione verticale può diventare ondulata o inumidirsi e causare inceppamenti.

#### ATTENZIONE:

##### Non installare la macchina in un luogo non ventilato adeguatamente.

Durante la stampa si crea una piccola quantità di ozono all'interno della macchina. La quantità di ozono prodotta è troppo esigua per essere dannosa; tuttavia è possibile che si percepisca un odore sgradevole durante l'esecuzione di un gran numero di copie; è perciò consigliabile installare la macchina in una stanza dotata di ventola o di finestra, in modo da garantire che la circolazione dell'aria sia sufficiente. (È possibile che l'odore causi occasionalmente mal di testa).

- Installare la macchina in modo che le persone non siano esposte direttamente allo scarico dell'unità. Se la macchina è installata in prossimità di una finestra, assicurarsi che non sia esposta alla luce diretta del sole.

### Fornitura di parti di ricambio e materiale di consumo

La fornitura di parti di ricambio per l'eventuale riparazione dell'unità è garantita per almeno 7 anni dopo il termine della produzione. Le parti di ricambio sono quei componenti della macchina che potrebbero rompersi nell'ambito dell'uso ordinario del prodotto, mentre i componenti che di solito presentano una durata superiore rispetto a quella del prodotto non sono da considerarsi componenti di ricambio. Anche i materiali di consumo sono disponibili per 7 anni dopo il termine della produzione.

In alcuni paesi le posizioni dell'interruttore di alimentazione di alimentazione sono indicate con I e O sulla copiatrice invece che con ON e OFF. In questo caso, I corrisponde a ON (accesso) e O a OFF (spento).

#### AVVERTENZA!

Per una disconnessione elettrica completa, staccare la spina principale. La presa di corrente deve essere installata accanto all'apparecchiatura ed essere facilmente accessibile.

Per mantenere la conformità alle norme EMC, con questa apparecchiatura devono essere utilizzati cavi di interfaccia schermati.

### Informazioni sul laser

Lunghezza d'onda	780 nm±15 nm -10 nm
Tempi di impulso	12,88 µs ±12,88 ns/7 mm
Potenza emessa	Max. 0,2 mW

Sulla linea di produzione, la potenza emessa dallo scanner è impostata a 0,18 MILLIWATT PIU 5% ed è mantenuta costante dall'operazione di Controllo Automatico della Potenza (APC).

#### Avvertenza

L'uso di comandi o regolazioni oppure l'esecuzione di procedure diverse da quelle specificate in questa documentazione possono comportare una esposizione dannosa alle radiazioni.

Questa apparecchiatura digitale è un PRODOTTO LASER DI CLASSE 1 (IEC 60825-1 Edizione 1.2-2001)

Questo prodotto è stato concepito unicamente per l'uso in ambito commerciale e pertanto esula dalla sfera di applicazione della Regolamentazione (CE) 1275/2008 che implementa la Direttiva UE 2005/32/CE relativa ai requisiti di eco-compatibilità dei consumi di energia elettrica in modalità di standby e OFF. Sharp non consiglia l'uso di questo prodotto per applicazioni domestiche e non accetta alcuna responsabilità derivante da un tale uso.



I prodotti che hanno ottenuto il logo ENERGY STAR® garantiscono la tutela dell'ambiente tramite un'efficienza energetica di livello superiore.

I prodotti conformi alle linee guida ENERGY STAR® hanno il logo mostrato sopra. È possibile che i prodotti sprovvisti del logo non soddisfino le linee guida ENERGY STAR®.

### LICENZA SOFTWARE

La LICENZA SOFTWARE verrà visualizzata quando si esegue l'installazione del software dal CD-ROM. Utilizzando tutto il software (o parte di esso) sul CD-ROM o sull'unità, l'utente accetta i termini della LICENZA SOFTWARE.

### Riconoscimento marchi registrati

- Microsoft®, Windows®, Windows® 2000, Windows® XP, Windows Vista® e Internet Explorer® sono marchi di fabbrica depositati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Adobe®, il logo Adobe®, il logo Acrobat®, il logo PDF Adobe® e il logo Reader™ sono marchi di fabbrica depositati o marchi di fabbrica di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e in altri paesi.
- IBM, PC/AT e PowerPC sono marchi di fabbrica di International Business Machines Corporation.
- Sharpdesk è un marchio di fabbrica di Sharp Corporation.
- Tutti gli altri marchi di fabbrica e copyright appartengono ai rispettivi proprietari.

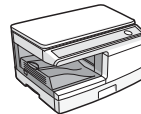
Non effettuare copie di alcun materiale proibito dalla legge. Copiare quanto segue rappresenta di norma una violazione delle leggi nazionali. È possibile che le leggi locali possano proibire la copia di altro materiale.

- Banconote ● Francobolli ● Obbligazioni ● Azioni
- Assegni circolari ● Assegni ● Passaporti ● Licenze di guida

### Concentrazione di emissione (misurazione secondo RAL-UZ 122: Edizione giugno 2006)

Emissione chimica	Condizione dell'unità	Modalità	Velocità di diffusione
Ozono		Bianco e nero	1,5 mg/h o meno
Polvere		Bianco e nero	4,0 mg/h o meno
Stirene	Unità in funzione	Bianco e nero	1,0 mg/h o meno
Benzene		Bianco e nero	0,05 mg/h o meno
COVT	Unità in standby	Bianco e nero	10 mg/h o meno
		-	2,0 mg/h o meno

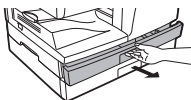
## SISTEMA MULTIFUNÇÕES DIGITAL GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA



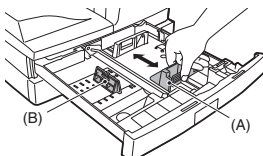
Este guia explica o modo de instalação da máquina, e indica pontos importantes a anotar para a instalação e utilização. Leia e entenda este guia para assegurar que instala a máquina correctamente. O Manual de Funcionamento da máquina está no CD-ROM fornecido. O procedimento para visualização do manual é explicado em "4. COMO UTILIZAR O MANUAL DE FUNCIONAMENTO". Após a instalação, leia o Manual de Funcionamento para tirar o máximo partido de todas as funções disponibilizadas pela máquina.

### 1. CARREGAR PAPEL

**1** Levante o manípulo do tabuleiro de papel e puxe o tabuleiro de papel até parar.



**2** Aperte a alavanca da guia do papel (A) e deslize a guia de modo a corresponder à largura do papel. Desloque a guia do papel (B) para a ranhura correcta, conforme indicado no tabuleiro.



**3** Separe o papel e introduza-o no tabuleiro. Certifique-se de que as extremidades ficam encaixadas por baixo dos ganchos dos cantos.



**4** Volte a empurrar lentamente o tabuleiro do papel da unidade.

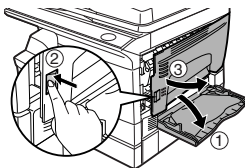


Nota

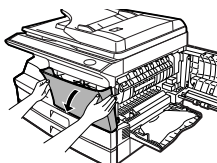
- *Certifique-se de que o papel não tem dobras, pó, rugas ou extremidades enroladas.*
- *Certifique-se de que o papel empilhado é do mesmo tipo e tamanho.*
- *Ao colocar o papel, certifique-se de que não existe espaço entre o papel e a guia e verifique se a guia não está demasiado apertada, dobrando o papel. Ao colocar o papel desta forma provocará a distorção e encravamento do documento.*

### 2. INSTALAÇÃO DO CARTUCHO DE TONER

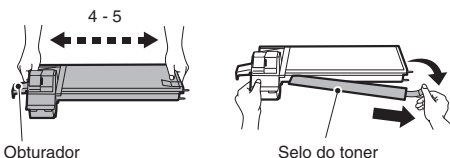
**1** Abra o tabuleiro manual e, em seguida, o painel lateral.



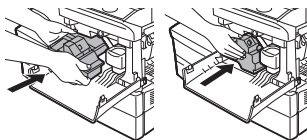
**2** Pressione suavemente nos dois lados do painel frontal para abrir a tampa.



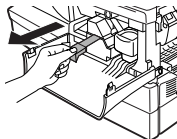
**3** Agarre em ambos os lados do toner e agite-o horizontalmente, quatro ou cinco vezes. Depois de agitar o cartucho, retire o selo do toner.



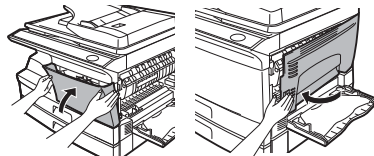
**4** Insira cuidadosamente o cartucho de toner até ficar bloqueado no local apropriado.



**5** Retire a fita do obturador.



**6** Feche o painel frontal e depois o painel lateral premindo as saliências redondas junto ao botão de abertura do painel lateral.



Advertência

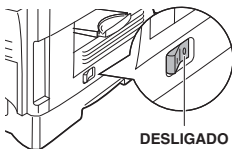
*Ao fechar os painéis, certifique-se de que fecha bem o painel e depois feche o painel lateral. Se os painéis forem fechados de modo errado, podem ficar danificados.*

### 3. LIGAR O CABO DE ALIMENTAÇÃO / LIGAR

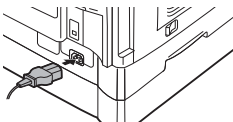


Se utilizar a unidade num país, excepto no país onde a unidade foi adquirida, precisará certificar-se de que o fornecimento de energia local seja compatível com o seu modelo. Se ligar a unidade a uma fonte de alimentação não compatível, podem ocorrer danos irreparáveis na unidade.

**1** Certifique-se de que o interruptor de ligação da unidade está na posição "OFF" (desligada).



**2** Introduza o cabo de alimentação anexo na tomada do cabo de alimentação situada na parte posterior da unidade.



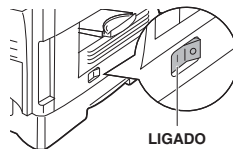
Ligue a outra extremidade do cabo de alimentação à tomada mais próxima.



Advertência

- Introduza o cabo de alimentação numa tomada devidamente ligada à terra.
- Não utilize extensões ou fios de alimentação.

**3** Gire o interruptor de ligação, na parte esquerda da unidade, para a posição "ON" (Ligada).



#### Sobre a cabeça de digitalização

A lâmpada da cabeça de digitalização permanece ligada, quando a unidade está na posição preparada (quando o indicador inicial (⊙) está aceso). A unidade regula, periodicamente, a lâmpada da cabeça de digitalização de modo a manter a qualidade da cópia. Nesse momento, a cabeça de digitalização desloca-se automaticamente. Esta situação é normal e não indica uma avaria na unidade.

### 4. COMO UTILIZAR O MANUAL DE FUNCIONAMENTO

No Manual de Funcionamento em formato PDF são disponibilizadas explicações detalhadas das funções que podem ser utilizadas na máquina.

**1** Introduza o CD-ROM na unidade de CD-ROM do computador.



CD-ROM do Manual de Funcionamento

**2** Exiba o conteúdo do CD-ROM, e abra o ficheiro Manual de Funcionamento.



\* Para visualizar o Manual de Funcionamento em formato PDF, é necessário o Adobe® Reader® or Acrobat® Reader® da Adobe Systems Incorporated. Pode descarregar o Adobe® Reader® a partir do seguinte URL:

<http://www.adobe.com/>

Pode obter um manual de funcionamento impresso junto do seu fornecedor SHARP autorizado ou contactar a SHARP para o solicitar.

**SHARP Manufacturing France - Customer Documentation Department**

Route de Bollwiller

68.360 SOULTZ - FRANÇA

ou por fax através do número (+33) 3.89.74.87.78

Indique o nome do modelo, o número de série da máquina e o idioma necessário. Não se esqueça de indicar o seu nome e endereço.

## ESPECIFICAÇÕES

<b>Modelo</b>	MX-B200	
<b>Tipo</b>	Sistema multifunções digital, tipo desktop	
<b>Cópia / sistema de impressão</b>	Seco, transferência electrostática	
<b>Originais</b>	Folhas, documentos encadernados	
<b>Função de impressora</b>	Disponível	
<b>Função de scanner</b>	Disponível	
<b>Cassete de papel</b>	250 folhas	
<b>Tableiro múltiplo manual</b>	50 folhas	
<b>Tableiro de saída do papel</b>	200 folhas <sup>+1</sup>	
<b>Tamanhos dos originais</b>	<b>Vidro de exposição/SPF</b>	Máx. A4
<b>SPF Máx.</b>	<b>Vidro de exposição</b>	Vidro de exposição 1 folha
	<b>SPF</b>	Até 50 folhas
<b>Tamanho de cópia/impressão</b>	A6 a A4 <sup>+2</sup>	
<b>Perda de imagem</b>	Máx. 4 mm <sup>+3</sup> Máx. 4,5 mm <sup>+4</sup>	
<b>Velocidade de cópia</b>	20 páginas/min. (A4)	
<b>Velocidade de impressão</b>	20 páginas/min. (A4)	
<b>Cópia contínua</b>	Máx. 99 páginas contador decrescente	
<b>Tempo até à primeira cópia <sup>+5</sup> (aproximadamente)</b>	8,0 segundos (Quando o programa do utilizador 24 estiver desactivado (OFF)) 10,7 segundos (Quando o programa do utilizador 24 estiver activado (ON))	
<b>Tempo de aquecimento <sup>+7</sup> (aproximadamente)</b>	-	
<b>Escala de ampliação/redução</b>	<b>Vidro de exposição</b>	Variável: 25% a 400% em incrementos de 1% (total 375 passos) Fixo: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
	<b>SPF</b>	Variável: 50% a 200% em incrementos de 1% (total 151 passos) Fixo: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
<b>Sistema de exposição</b>	<b>Vidro de exposição</b>	Fonte óptica móvel, exposição de ranhura (platina estática) com exposição automática
	<b>SPF</b>	Deslocar original
<b>Sistema do fusor</b>	Rolos fusores	
<b>Sistema de revelação</b>	Revelação por escova magnética	
<b>Fonte de luz</b>	Lâmpada fluorescente catódica fria	
<b>Resolução</b>	<b>Copadora</b>	600 x 300 ppp (modo Auto/Manual) 600 x 600 ppp (Modo fotografia)
	<b>Impressora</b>	600 dpi
	<b>Scanner</b>	600 x 600 dpi
<b>Gradação</b>	<b>Digitalizar</b>	256 níveis
	<b>Saída</b>	2 níveis
<b>Profundidade de bits</b>	1 bit ou 8 bits/pixel	
<b>Sensor</b>	CCD a cores	
<b>Velocidade de digitalização</b>	Máx. 2,88 ms/linha	
<b>Memória</b>	32 MB	
<b>Alimentação eléctrica</b>	Tensão local ±10% (Para obter informações sobre os requisitos de alimentação eléctrica desta máquina, consulte a chapa que se encontra na parte de trás da máquina.)	
<b>Consumo de energia</b>	1,0 kW máx.	
<b>Dimensões globais</b>	<b>Largura</b>	802 mm
	<b>Profundidade</b>	445 mm
<b>Peso (Aproximadamente) <sup>+8</sup></b>	15,9 kg	
<b>Dimensões da unidade</b>	<b>Largura</b>	518 mm
	<b>Profundidade</b>	445 mm
	<b>Altura</b>	298 mm
<b>Condições de funcionamento</b>	Temperatura: 10°C a 30°C Humidade: 20 % a 85 %	
<b>Emulação</b>	SHARP SPLC (Linguagem de Impressão Sharp com compressão)	
<b>Porta do interface</b>	Interface USB (Alta velocidade USB 2.0)	

<b>Nível de ruído</b>	Nível de potência sonora $L_{wAd}$ Modo de cópia: 61B B Modo de espera: 3,5 B Nível de pressão sonora $L_{pAm}$ (referência) (posições do observador) Modo de cópia: 47 dB Modo de espera: 19 dB Nível de pressão sonora $L_{pAm}$ (referência) (posição do operador) Modo de cópia: 52 dB Modo de espera: 19 dB Medição de emissão de ruídos de acordo com a norma ISO7779.
-----------------------	---

- \*1 Quando se utiliza papel A4 padrão nas condições de funcionamento seguintes.  
\*2 Apenas no comprimento da alimentação do papel.  
\*3 Início e fim das margens.  
\*4 Ao longo das outras margens em totais.  
\*5 Velocidade de impressão da segunda folha e das seguintes ao usar papel normal A4 no tableiro 1 e realizando impressão contínua de um lado da mesma página.  
\*6 O tempo da primeira cópia pode variar dependendo do estado da máquina.  
\*7 O tempo de aquecimento pode variar dependendo de alguns ambientes.  
\*8 Cartucho do toner não incluindo.

### Equipamento opcional

#### Alimentador de documentos (MX-SP10)

<b>Originais aceitáveis</b>	Peso: 56 g/m <sup>2</sup> até 90 g/m <sup>2</sup> Tamanho: A5 a A4 Capacidade: Até 50 folhas
<b>Alimentação eléctrica</b>	Retirada da unidade
<b>Peso (Aproximadamente)</b>	2,3 kg
<b>Dimensões</b>	496 mm (L) x 359 mm (P) x 89 mm (A)

#### Unidade de alimentação de 250 folhas (MX-CS10)

<b>Tamanho do papel</b>	A5 a A4
<b>Gramagem</b>	56 g/m <sup>2</sup> até 80 g/m <sup>2</sup>
<b>Capacidade de papel</b>	Um tableiro de papel com capacidade para 250 folhas de papel de 80 g/m <sup>2</sup>
<b>Gramagem</b>	31D kg
<b>Dimensões</b>	498 mm (L) x 445 mm (P) x 87 mm (A)
<b>Alimentação eléctrica</b>	Retirada da unidade



Nota

Como parte da nossa política de melhoria contínua, a SHARP reserva-se o direito de alterar o desenho e as especificações para melhoria do produto sem aviso prévio. Os valores das especificações de desempenho indicados são valores nominais de unidades de produção. Poderá haver variações destes valores nas unidades individuais.

## PRECAUÇÕES

Cada instrução abrange igualmente as unidades opcionais utilizadas com este produto.

### A unidade possui etiquetas de advertência

A etiqueta (▲, ▲) na área de fusão da unidade indica o seguinte:

- ▲: Advertência, risco de perigo
- ▲: Advertência, superfície quente

### Advertências relativas à utilização

Siga as seguintes precauções quando utilizar a unidade.

#### ▲ Aviso:

- A unidade de fusão está quente. Tome as devidas precauções quando retirar papel bloqueado nesta zona.
- Não olhe directamente para a fonte de luz. Fazê-lo poderá causar danos nos olhos.

#### ① Aviso:

- Coloque a unidade numa superfície firme e estável.
- Não coloque a unidade num local húmido ou com poeiras.
- Quando a máquina não for utilizada durante um longo período de tempo, por exemplo durante as férias, desligue o interruptor de alimentação e retire o cabo de alimentação da tomada.
- Ao deslocar a unidade, certifique-se de desligar a unidade e retirar o cabo de alimentação da tomada.
- Não ligue e desligue a unidade demasiado rápido. Depois de desligar a unidade, aguarde 10 a 15 segundos antes de voltar a ligá-la.
- Enquanto a unidade estiver ligada, não a tape com uma protecção com pó, um pano ou uma película de plástico. Se o fizer estará a obstruir a saída de calor, danificando a unidade.
- A utilização de controlos ou ajustes, ou o recurso a procedimentos que não os especificados neste manual, poderá resultar na exposição a radiações perigosas.
- A tomada deve ser instalada próximo da máquina e facilmente acessível.

### Aspectos importantes ao escolher um local para instalação

#### Não instalar a unidade em áreas que estejam:

- húmidos ou com muito pó
- expostos à luz directa do Sol
- com pouca ventilação
- sujeitos a mudanças extremas de temperatura ou humidade, por exemplo, perto de um aparelho de ar condicionado ou de um aquecedor.

**Certifique-se de que deixa espaço livre suficiente à volta da máquina para permitir a assistência técnica e uma ventilação adequada.**

### Advertências relativas ao manuseamento

De modo a manter o desempenho da unidade proceda com cuidado quando manusear a unidade nos seguintes casos.

- Não deixe cair a unidade, não a submetta a choques ou embata em objectos.
- Armazene os cartuchos de toner sobresselentes dentro da respectiva embalagem, num local seco e fresco.

• Se forem expostos à luz directa do sol ou a calor excessivo, as cópias poderão ter fraca qualidade.

#### Não toque no tambor fotocondutor (peça verde).

- A existência de riscos ou borões no tambor originará cópias sujas.

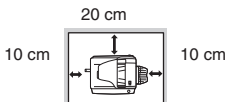
### Armazenamento adequado

Armazene os acessórios num local que esteja:

- limpo e seco;
- a uma temperatura estável;
- não exposto à luz directa do sol

#### Guarde o papel na embalagem e na posição horizontal.

- O papel armazenado fora da embalagem ou em embalagens na posição vertical pode ficar ondulado ou húmido, originando bloqueios de papel.



### ADVERTÊNCIA:

**Não instale a máquina num local com pouca circulação de ar.**

Durante o funcionamento, é produzida uma pequena quantidade de ozono no interior da máquina durante a impressão. A quantidade de ozono criada não é suficiente para representar um perigo, no entanto, pode ser sentido um odor desagradável durante a execução de cópias de grandes dimensões pelo que a máquina deve ser instalada numa divisão com uma ventoinha ou com uma janela que forneça uma circulação de ar suficiente. (O odor pode provocar ocasionalmente dores de cabeça.)

• Instale a máquina de forma a que as pessoas não fiquem expostas directamente às descargas da máquina. Se a máquina estiver instalada perto de uma janela, certifique-se de que não esteja exposta à luz solar directa.

### Acessórios e consumíveis

Após o abandono da produção, o fornecimento de peças sobresselentes para reparação da máquina é garantido durante, pelo menos, 7 anos. Peças sobresselentes são as peças do aparelho que podem avariar-se durante o período normal de utilização do produto, enquanto que as peças que normalmente excedem o tempo de vida do produto não são consideradas sobresselentes. Os consumíveis também estão disponíveis durante 7 anos após o abandono da produção.

Nalgumas áreas, as posições do interruptor "LIGAR" estão assinaladas com "I" e " " na copiadora em vez de "ON" (LIGADO) e "OFF" (DESLIGADO). Se a sua copiadora estiver assinalada dessa forma, leia "I" como "ON" e " " como "OFF".

#### Aviso!

Para desligar por completo a alimentação eléctrica, desligue a ficha da electricidade. A tomada deve ser instalada próximo do equipamento e estar facilmente acessível.

Têm de ser utilizados cabos de interface blindado com este equipamento para manter a conformidade com as normas CEM.

### Informação sobre o laser

Comprimento de onda	780 nm-15 nm -10 nm
Durações dos impulsos	12,88 µs ±12,88 ns/7 mm
Potência de saída	Máx.0,2 mW

Na linha de produção, a potência de saída da unidade de scanner é regulada para 0,18 MILLIWATT MAIS 5% e é mantida constante pelo funcionamento do sistema APC (Automatic Power Control - Controlo Automático da Potência).

#### Aviso

A utilização de controlos ou ajustes, ou o recurso a procedimentos que não os especificados neste manual, poderá resultar na exposição a radiações perigosas.

Este Equipamento Digital é um PRODUTO LASER DE CLASSE 1 (IEC 60825-1 Edição 1.2-2001)

Este produto está concebido apenas para aplicação comercial e, como tal, situa-se fora do âmbito do Regulamento (CE) 1275/2008 que implementa a Directiva da UE 2005/32/EC sobre requisitos de concepção ecológica para consumo de energia eléctrica em modo de inactividade e desligado. A Sharp não recomenda o produto para aplicação doméstica e não aceitará qualquer responsabilidade por essa utilização.



Produtos que obtiveram o ENERGY STAR® são desenhados para proteger o ambiente através de uma superior eficiência de energia.

Os produtos que cumprem as directrizes ENERGY STAR® ostentam o logótipo apresentado anteriormente.

Os produtos sem o logótipo podem não cumprir as directrizes ENERGY STAR®.

### LICENÇA DE SOFTWARE

A LICENÇA DE SOFTWARE será visualizada quando instalar o software a partir do CD-ROM. A sua utilização do software no CD-ROM ou na máquina, na sua totalidade ou em parte, pressupõe a sua concordância com os termos da LICENÇA DE SOFTWARE.

### Reconhecimento de marcas comerciais

- Microsoft®, Windows®, Windows® 2000, Windows® XP, Windows Vista® e Internet Explorer® são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos EUA e em outros países.
- Adobe®, o logótipo Adobe®, Acrobat®, o logótipo Adobe® PDF, e Reader™ são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Adobe Systems Incorporated nos Estados Unidos e em outros países.
- IBM, PC/AT, e PowerPC são marcas registadas da International Business Machines Corporation.
- Sharpdesk é uma marca registada da Sharp Corporation.
- Todas as outras marcas registadas e direitos autorais pertencem aos respectivos proprietários.

Não efectue cópias de qualquer documentação que esteja sujeita a proibição de cópia por lei. A cópia dos seguintes itens é normalmente proibida pelas leis nacionais. Outros itens podem ser proibidos por leis locais.

- Dinheiro
- Selos
- Títulos
- Acções
- Ordens de pagamento
- Cheques
- Passaportes
- Cartas de condução

### Concentração de emissões (medição de acordo com RAL-IZ 122: Edição Jun. 2006)

Emissões químicas	Condição da copiadora	Modo	Velocidade de difusão
Ozono	Com a copiadora em funcionamento	Preto e branco	1,5 mg/h ou menos
Pó		Preto e branco	4,0 mg/h ou menos
Estireno		Preto e branco	1,0 mg/h ou menos
Benzeno		Preto e branco	0,05 mg/h ou menos
COVT		Preto e branco	10 mg/h ou menos
	Em standby	-	2,0 mg/h ou menos



# SHARP®

**SHARP ELECTRONICS (Europe) GmbH**  
Sonninstraße 3, D-20097 Hamburg

Printed in France  
TINSX2159TSZZ





## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>